

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **94 (1976)**

Heft 246

PDF erstellt am: **06.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

N° 246 - 2963

Bern, Mittwoch, 20. Oktober 1976  
Berne, mercredi, 20 octobre 1976

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

94. Jahrgang  
94<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbjährlich Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

N° 246 - 20. 10. 1976

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 284289-284302.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verordnung über die beweglichen Teilbeträge bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten.  
Ordonnance concernant les éléments mobiles applicables à l'importation de produits agricoles transformés.  
Zusammenstellung der bei den einzelnen Tarifnummern zur Anwendung gelangenden Gesamt-Zollansätze (festes Element + bT).  
Récapitulation des taux globaux (élément fixe + em) applicables à chaque numéro de tarif.

##### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

##### Konkurseeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gültigen Erben der belasteten Grundstücke nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

##### Kt. Zürich

(3920<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: Schlegel & Friedrich AG, Morgartenstrasse 22, 8004 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 17. August 1976.  
Eingabefrist: bis 25. Oktober 1976.  
8026 Zürich, den 21. September 1976

Konkursamt Aussersihl-Zürich  
Postfach 407, 8026 Zürich  
W. Baur, Notar

##### Kt. Zürich

(4277)

Gemeinschuldner: Naphtaly Joseph, geb. 1921, Kaufmann, von La Chaux-de-Fonds NE, in Brusino-Arsizio TI (früher Carmentstrasse 4, 8032 Zürich 7), Inhaber der Einzelfirma Naphtaly-Kleidung.  
Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1976.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 2. November 1976, 14.30 Uhr, Rest. Römerhof, Asylstrasse 60, Zürich 7.  
Eingabefrist: bis 21. November 1976.

Bemerkung: Die Forderungseingaben im dahingefallenen Nachlassverfahren haben für das Konkursverfahren keine Gültigkeit und sind neu einzureichen. Die dem Schwalter bereits eingereichten Beweismittel und Aufstellungen stehen auch der Konkursverwaltung zur Verfügung. Es kann somit auf jene Unterlagen verwiesen werden.  
8030 Zürich 7, den 19. Oktober 1976  
Konkursamt Hottingen-Zürich:  
J. Meier, Notar-Stellvertreter

##### Kt. Zürich

(4082<sup>1</sup>)

Gemeinschuldner: Hasler Max, Marktfahrer, geb. 9. Januar 1922, von Walkringen BE, wohnhaft gewesen Nordstr. 181, 8037 Zürich, gestorben am 12. Mai 1976.  
Datum der Konkurseröffnung: 24. August 1976.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 26. Oktober 1976.

8042 Zürich, den 1. Oktober 1976  
Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Postfach, 8042 Zürich  
Tel. 01 28 94 26

##### Kt. Zürich

(4147<sup>1</sup>)

Gemeinschuldner: Marthaler Kurt, geboren 1943, von Pfäffikon ZH, hinterer Engelstein 6, 8344 Bäretswil, Inhaber der Einzelfirma K. Marthaler, Montage von Lüftungsanlagen und Eternitschächten.  
Datum der Konkurseröffnung: 27. August 1976.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 29. Oktober 1976.

Bemerkungen:  
Die Forderungseingaben im dahingefallenen Nachlassverfahren haben für das Konkursverfahren keine Gültigkeit und sind neu einzureichen. Die dem Schwalter bereits eingereichten Beweismittel und Aufstellungen stehen auch der Konkursverwaltung zur Verfügung. Es kann somit auf jene Unterlagen verwiesen werden.  
Zwecks Vermeidung weiterer Mietzinse und Unkosten beantragt die Konkursverwaltung, die Werkstatt einrichtung in Wetzikon nach Ablauf der Eingabefrist, gesamtthaft oder einzeln, freihändig oder auf öffentlicher Steigerung zu verwerfen. Sofern sich nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert der gleichen Frist gegen diesen Antrag schriftlich ausspricht, gilt dieser als genehmigt. Die Gläubiger sind eingeladen, der Konkursverwaltung innert dieser Frist schriftlich Kaufsofferten einzureichen. Eigentumsansprüche sind unverzüglich geltend zu machen.

8494 Bauma, den 6. Oktober 1976  
Konkursamt Bauma:  
A. Kägi, Notar

##### Kt. Freiburg

(4256)

Schuldner: Stulz Hans, des Pius, geb. am 13. Dezember 1946, von Tafers, Heizungen-Ölfeuerungen, Garmiswil, 3186 Düringen.  
Der Schuldner ist Eigentümer der Liegenschaft Art. 3150 des Grundbuches der Gemeinde Düringen.  
Datum der Konkurseröffnung: 5. August 1976.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, 25. Oktober 1976, um 16 Uhr, im Gerichtssaal in Tafers.  
Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: 15. November 1976.

1700 Freiburg, den 13. Oktober 1976  
Kantonales Konkursamt, Freiburg  
Der Substitut: B. Muwly

##### Kt. Basel-Stadt

(4278)

Gemeinschuldner: Saurenmann-Bertschin Eduard, geboren 14. November 1921, von Illnau ZH, Architekt, Bruderholzstrasse 28, Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 12. August 1976.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eigentümer folgender Grundstücke:  
Grundbuch Aesch BL:  
Schartenfluhweg, Parzelle 2225, haltend 2 a 02 m<sup>2</sup>, Hausplatz, Garten,  
Schartenfluhweg, Parzelle 2226, haltend 2 a 02 m<sup>2</sup>, Hausplatz, Garten.  
Eingabefrist: bis 10. November 1976.

4001 Basel, den 20. Oktober 1976  
Konkursamt Basel-Stadt

##### Kt. Basel-Stadt

(4279)

Gemeinschuldnerin: Boutique Cactus AG, Handel mit und Herstellung von Konfektion und verwandten Artikeln usw., Leonhardsberg 3, in Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 25. August 1976.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist: bis 10. November 1976.

4001 Basel, den 20. Oktober 1976  
Konkursamt Basel-Stadt

##### Kt. Aargau

(4276<sup>e</sup>)

Gemeinschuldner: Meier Hans, geboren 1924, Spengler, von Küntlen, in Lupfig, Hauptstrasse 27, Kollektivgesellschaftler der konkursten Firma Limacher + Meier, Metallbau, Lupfig.  
Datum der Konkurseröffnung: 24. August 1976 (Insolvenzerklärung)  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 5. November 1976

5200 Brugg, den 15. Oktober 1976  
Konkursamt Brugg

##### Ct. Ticino

(4255)

Apertura di eredità giacente (Art. 231 LEF)  
Eredità giacente: quella relitta dal defunto Ohl Paul Gustav Friedrich Alexander, 1911, qdm. Gustav Adolf, da Escholzmatt, già domiciliato a Ponte Capriasca.  
Data di apertura dell'eredità giacente: 26 agosto 1976, decreto della pretura di Lugano-Distretto.  
Procedura sommaria: con decreto 12 ottobre 1976 la stessa pretura ha autorizzato la liquidazione con la procedura sommaria.  
Termine per l'insinuazione dei crediti: 10 novembre 1976.

6900 Lugano, il 14 ottobre 1976. Ufficio esecuzione e fallimenti del II° circondario di Lugano

##### Ct. Ticino

(4257)

Fallita: Intercomm S.A., Agno.  
Data dell'apertura del fallimento: 27 settembre 1976, decreto della pretura di Lugano-Distretto.  
Prima assemblea dei creditori: 28 ottobre 1976, alle ore 15, presso la sala superiore del Caffè dei Commercianti, Piazza Dante 1, Lugano.  
Termine per l'insinuazione dei crediti: 20 novembre 1976.  
Termine per l'insinuazione servitù e oneri fondiari: 10 novembre 1976.  
Beni immobili da realizzare intestati alla fallita Intercomm S.A., Agno.  
In territorio del Comune di Croglgio:  
Ubicazione: part. no.: descrizione misura mq.:  
Gerre 361 a prato 1 814  
Gerre 361 b bosco 197  
6900 Lugano, il 20 ottobre 1976  
Ufficio esecuzione e fallimenti del II° circondario di Lugano

- Ct. de Vaud** (4254\*) **Kt. Zürich** (4301) **Kt. Zürich** (4262)
- Faillie:** S.I. Chantemerle Montreux SA, à Montreux, affaires immobilières.  
**Propriétaire d'immeubles sur la Commune de Montreux à Territet, Parcelles 5248 à 5252, plan feuille 281 d'une surface totale de 2343 m<sup>2</sup> en nature de places, jardins.**  
**Date de l'ouverture de la faillite:** 6 octobre 1976.  
**Faillite sommaire, art. 231 L.P.**  
**Délai pour les productions et l'indication des servitudes:** 9 novembre 1976.  
 1820 Montreux, le 20 octobre 1976 **Office des faillites**
- Ct. de Genève** (4291) **Ct. de Genève** (4302)
- Faillie:** Pierre Dupont S.A., entreprise générale du bâtiment et travaux publics ayant son siège 39, rue Rothschild à Genève.  
**Date de l'ouverture de la faillite:** 15 juin 1976.  
**Liquidation sommaire, art. 231 L.P.:** 18 octobre 1976.  
**Délai pour les productions:** 9 novembre 1976.  
 1200 Genève, le 20 octobre 1976 **Office des faillites:**  
 P. Mermoud
- Ct. de Genève** (4293) **Kt. Zürich** (4260)
- Failli:** Gharai François, 18 janvier 1950 Iran, fumiste, exploitant une entreprise de construction de cheminées de salon, précédemment 23, chemin Attenville au Grand-Saconnex, Genève, actuellement 83, rue de Lyon à Genève, domicilié 85, rue de Lyon à Genève.  
**Date de l'ouverture de la faillite:** 31 août 1976.  
**Liquidation sommaire, art. 231 L.P.:** 18 octobre 1976.  
**Délai pour les productions:** 9 novembre 1976.  
 1200 Genève, le 20 octobre 1976 **Office des faillites:**  
 P. Mermoud
- Ct. de Genève** (4294) **Kollokationsplan - Etat de collocation** (SchKG 249-251) - (LP 249-251)
- Failli:** Société en commandite Johanna T. Maurer & Cie, exploitation d'un hôtel à l'enseigne «Hôtel Pax» sis 68, rue du XXXI, décembre à Genève.  
**Date de l'ouverture de la faillite:** 17 septembre 1976.  
**Liquidation sommaire, art. 231 L.P.:** 18 octobre 1976.  
**Délai pour les productions:** 9 novembre 1976.  
 1200 Genève, le 20 octobre 1976 **Office des faillites:**  
 P. Mermoud
- Ct. de Genève** (4292) **Kt. Zürich** (4284)
- Failli:** Succession répuée de Sutter Georges Lucien, 24 avril 1917 GE, q.v., imprimeur, exploitation d'une imprimerie à l'enseigne «Imprimerie Sutter», anciennement «Imprimerie du Théâtre» sise 2, rue du Velodrome à Genève, domicilié 41, Bld Georges Favon à Genève. Décédé le 25 septembre 1974.  
**Date de l'ouverture de la faillite:** 4 octobre 1976.  
**Liquidation sommaire, art. 231 L.P.:** 18 octobre 1976.  
**Délai pour les productions:** 9 novembre 1976.  
 1200 Genève, le 20 octobre 1976 **Office des faillites:**  
 P. Mermoud
- Einstellung des Konkursverfahrens** (SchKG 230)
- Suspension de la liquidation** (LP 230)
- Kt. Zürich** (4285) **Kt. Zürich** (4258)
- Über Frau Lütolf Alice Elisabeth, geb. Kressebueh, geb. 1924, von Zürich und Schütz LU, Badenerstrasse 649, 8048 Zürich, ist mit Verfügung vom 30. September 1976 des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren ist indessen mit Verfügung dieses Richters am 14. Oktober 1976 mangels Aktiven eingestellt worden.**  
**Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. Oktober 1976 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich zur Übernahme der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.**  
 8048 Zürich, den 15. Oktober 1976 **Konkursamt Altstetten-Zürich**  
 Badenerstrasse 681  
 Peyer, Notar
- Über die Firma AWR Beteiligungen AG, mit Sitz in Horgen, Seesstrasse 93, 8810 Horgen, vormals Wanner AG, Horgen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 3. September 1976 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 12. Oktober 1976 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.**  
**Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Oktober 1976 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 15 000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.**  
 8810 Horgen, den 18. Oktober 1976 **Konkursamt Horgen:**  
 A. Bosshard, Notar
- Kollokationsplan und Inventar**  
**Im Konkurs über Naef René, geb. 1944, von Brunnadern SG, gew. Hoteller im Hotel Rössli, Rössligasse 7, 8001 Zürich, wohnhaft Buchholzstrasse 92, 8053 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.**  
**Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, seit dieser Bekanntmachung der Auflegung, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.**  
**Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:**  
 a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:  
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,  
 b) beim Konkursamt:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche;  
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8032 Zürich, den 19. Oktober 1976 **Konkursamt Hottingen-Zürich**  
 Witikonstrasse 15, 8032 Zürich  
 H. Müller, Notar
- Auflegung von Lastenverzeichnis, Kollokationsplan und Inventar**  
**Im Nachlasskonkurs über Dreier Stigmund, geb. 1934, von Kleinfelz SO, Fluggarage, wohnhaft gewesen in Lipperschwendi, 8494 Bauma, liegen das Lastenverzeichnis, der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.**  
**Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses und des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 20. Oktober 1976 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH einzureichen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden sie rechtskräftig.**  
**Innert der gleichen Frist können Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Pfäffikon ZH als Aufsichtsbehörde schriftlich eingereicht werden.**  
 8494 Bauma, den 16. Oktober 1976 **Konkursamt Bauma:**  
 A. Kägi, Notar
- Kt. Zürich** (4281\*) **Kollokationsplan und Inventar**
- Im Konkurs über Kapp Wolfgang, geb. 1944, Bürger der Bundesrepublik Deutschland, Rütistrasse 2, Hombrechtikon, Schreinermeister liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Stäfa, Seesstrasse 75, 8712 Stäfa, zur Einsicht auf.**  
**Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung vom 20. Oktober 1976 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.**  
**Innert der gleichen Frist sind beim Bezirksgericht Meilen als Aufsichtsbehörde schriftlich einzureichen:**  
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.  
 8712 Stäfa, den 15. Oktober 1976 **Konkursamt Stäfa:**  
 U. Neuschwander, Notar-Stv.
- Ct. de Berne** (4282)
- Faillie:** Bieri Jean-Rodolphe, 1946, ferblantier-appareilleur, Moutier.  
**Date du dépôt:** 20 octobre 1976.  
**L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office des faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication (art. 250 LP); sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.**  
**L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité (art. 32, al. 2 de l'ordonnance du 13 juillet 1911) et l'état des revendications que l'administration de la faillite renonce à contester (art. 49 de l'ordonnance du 13 juillet 1911) sont également déposés.**  
**Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours.**  
 2740 Moutier, le 15 octobre 1976 **Office des faillites de Moutier**
- Ct. de Berne** (4258) **Modification de l'état de collocation**
- Failli:** Mathieu Michel, ci-devant hôtel de la Demi-Lune à St-Ursanne.  
**L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée, modifié à la suite d'admission ultérieure de créances colloquées en V<sup>e</sup> classe par l'administration de la faillite, peut être consulté à l'office soussigné.**  
**Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.**  
 2900 Porrentruy, le 14 octobre 1976 **Office des faillites de Porrentruy**  
 Le préposé: R. Domont

**Kt. Solothurn** (4296) **Schluss des Konkursverfahrens**  
(SchKG 268)  
Im Konkurs (summarisches Verfahren) über Kocher-Hiermeier Edgar, 1952, von Ganterschwil SG, Angestellter, Pfeilstr. 2, Derendingen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen zur Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, ansonsten er als anerkannt gilt.

4500 Solothurn, den 20. Oktober 1976 Konkursamt Kriegstetten

**Kt. Solothurn** (4295)  
Im Konkurs über Otter Roland, 1925, von Aedermannsdorf, Angestellter, Zeisigweg 23, Zuchwil (summarisches Verfahren) liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen zur Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, ansonsten er als anerkannt gilt.

4500 Solothurn, den 20. Oktober 1976 Konkursamt Kriegstetten

**Ct. Ticino** (4283)

Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prendere conoscenza, è depositata a contare dal 19 ottobre 1976 la graduatoria nel fallimento no. 13/1976 - Selovia Ghiridone S.A., Ascona.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti all'autorità giudiziaria entro dieci giorni dal deposito. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.

6600 Locarno, il 15 ottobre 1976

Ufficio esecuzione e fallimenti  
Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

**Ct. de Vaud** (4261)

Faillie: Cerambo SA, à Morges.

Date du dépôt: 20 octobre 1976.

Délai pour intenter action en opposition: 31 octobre 1976, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

La cession des droits de la masse en ce qui concerne une créance contestée doit être demandée dans le même délai (art. 49 OOF).

1110 Morges, le 13 octobre 1976

Le préposé aux faillites:  
Ch. Desponds

**Ct. de Neuchâtel** (4280)

Complément état de collocation

Faillie: Froidevaux S.A., ruelle Vaucher 22, Neuchâtel.

L'état de collocation des créanciers complété par suite de production tardive d'une créance de 11<sup>e</sup> classe, est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté.

Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ledit état complété sera considéré comme accepté.

2001 Neuchâtel, le 20 octobre 1976

Office des faillites,  
Neuchâtel

**Ct. de Genève** (4298)

Sont déposés dès ce jour:

1. l'état de collocation;
2. l'état des revendications;
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est impartit aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre l'état de collocation;
2. demander la cession des droits pour contester une revendication;
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Failli: Nebelung Peter Eugen, 30 avril 1936, GE, technicien-paysagiste, domicilié 22, chemin du Pré-Puits à Corsier, Genève. (Réf. No 1, 2, 3).

1200 Genève, le 20 octobre 1976

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

**Ct. de Genève** (4297)

Modifications d'état de collocation et des revendications

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications.

Il est impartit aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s);
2. demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Faillis:

Bahn Frédéric, 2 juin 1935 Allemagne, exploitant une boucherie-charcuterie et alimentation générale, 8, route de Saint-Julien à Carouge, Genève (app. et dp), actuellement domicilié 11, rue François Durafour à Avanchet-Parc, Genève. (Réf. No 1).

Burki Florian Roger, 12 février 1949 BE, cuisinier, exploitant précédemment un café-restaurant à l'enseigne «Auberge communale de Gy» à Gy, Genève, actuellement domicilié 50, rue Liotard à Genève. (Réf. No 1).

1200 Genève, le 20 octobre 1976

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

**Clôture de la faillite**

(LP 268)

**Chiusura del fallimento**

(LEF 268)

**Kt. Zürich**

(4300)

Der Konkurs über die Stellenagentur Interperma AG., Birmensdorferstr. 83, Zürich 3, ist vom Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 12. Oktober 1976 als geschlossen erklärt worden.

8036 Zürich, den 15. Oktober 1976

Konkursamt Wiedikon-Zürich:  
Spitznagel, Notar

**Kt. Zürich**

(4286)

Das Konkursverfahren über die Buchbinderei Andermatt & Co., Kollektivgesellschaft mit Sitz in Illnau-Effretikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Pfäffikon vom 9. September 1976 als geschlossen erklärt worden.

8308 Illnau, den 13. Oktober 1976

Konkursamt Illnau

**Kt. Bern**

(4263)

Gemeinschuldnerin: Pelletier Tagliente AG, Spitalgasse 4, 3011 Bern.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 11. Oktober 1976.

3000 Bern, den 12. Oktober 1976

Konkursamt Bern

**Kt. Basel-Landschaft**

(4299)

Das Konkursverfahren über Leibunggut Alfred, geb. 1940, Kleiderreinigung, Baslerstr. 6 in Bottmingen, nun Schulhausstr. 4, 6048 Horw LU, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim von 1. Oktober 1976 als geschlossen erklärt worden.

4102 Binningen, den 20. Oktober 1976

Konkursamt Binningen

**Ct. Ticino**

(4265)

No 1/76

La procedura di liquidazione del fallimento Costruzione in Serie FBNP SA, Biasca, è stata dichiarata chiusa con decreto 29 settembre 1976 del pretore di Riviera.

6710 Biasca, l'11 ottobre 1976

Ufficio di Riviera:  
G. Mossi, suppl. uff.

**Ct. de Vaud**

(4264)

Par prononcé du président du Tribunal du district de Lavaux du 29 septembre 1976, la clôture pure et simple de la faillite de Clairet Jean-Claude, précédemment à Lutry, a été ordonnée.

1096 Cully, le 13 octobre 1976

Office des faillites:  
A. Rime, préposé

**Konkurssteigerungen**

(SchKG 257-259)

**Kt. Bern**

(4266)

Einzig Liegenschaftsteigerung

Im Konkurs des Schöpfer-Werren Hans, Transporte, Feutersoey, werden Freitag, den 10. Dezember 1976, 15 Uhr, im Restaurant des Hotels Bären in Gsteig folgende Liegenschaften öffentlich versteigert

1. Gsteig Grundbuchblatt Nr. 1031

Eine Besitzung in der Feutersoey, enthaltend:

a. Wohnhaus mit Tiefkühlanlage Nr. 371 B

b. 6,20 Aren Gebäudeplatz und Umschwung

Ämtlicher Wert Fr. 141 000.-

Konkursamtliche Schätzung Fr. 172 000.-

2. Gsteig Grundbuchblatt Nr. 1090

Selbständiges und dauerndes Baurecht auf 150 m<sup>2</sup> von Gsteig Grundbuchblatt Nr. 944 bis 31. 12. 2061 mit Baurechtszins, enthaltend: Privatgarage Nr. 367 E

Ämtlicher Wert Fr. 54 600.-

Konkursamtliche Schätzung Fr. 57 000.-

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen 10 Tage vor dem Steigerungstag auf dem Konkursamt Saanen zur Einsicht auf.

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass nur diese einmalige Steigerung stattfindet, wobei der Zuschlag ohne Rücksicht auf den Schätzwert erteilt wird.

3792 Saanen, den 14. Oktober 1976

Konkursamt Saanen:  
W. Schöpfer

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati**

**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

**Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Kt. Aargau**

(4268)

Am 7. Oktober 1976 hat das Bezirksgericht Lenzburg der Einzel-firma Garage U. Häfliger mit Sitz in 5303 Schafshausen eine Nachlassstundung von 4 Monaten bewilligt und den Unterzeichneten zum Sachwalter ernannt.

Die Gläubiger des genannten Schuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 7. Oktober 1976, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel bis spätestens 3. November 1976 dem Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Ort und Zeit von Aktenuaflage und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

8036 Zürich, den 14. Oktober 1976

Sachwalter:  
Walter Kunz, Rechtsberater  
Postfach, 8036 Zürich  
Tel. 01/66 30 11

**Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

**Kt. Aargau**

(4287)

Der am 12. August 1976 über Hwiler Kurt, Hotel Mellingerhof, 5507 Mellingen eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzugs sämtlicher Konkursereignisse durch Beschluss des Bezirksgerichtes Baden vom 7. Oktober 1976 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

5400 Baden, den 15. Oktober 1976

Bezirksgericht Baden  
11. Abteilung

**Ct. Ticino**

(4267)

La pretura di Lugano-Distretto comunica che, con decisione 12 ottobre 1976, ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato alla signora Camele Maria, Wetzikon, ora in Lugano. Quale commissario del concordato è stato nominato il signor lic. iur. Fulvio Pelli, via Pretorio 19, Lugano.

6900 Lugano, li 13 ottobre 1976

Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

**Verlängerung der Nachlass-Stundung**

(SchKG 295, Abs. 4)

**Kt. Solothurn**

(4304)

In der Sache des Bühler Karl, Architekt, Rankwaage 2, 4632 Trimbach, ist die Hauptverhandlung betr. die Verlängerung der dem Genannten bewilligten Nachlass-Stundung um 2 Monate angesetzt auf Mittwoch, 10. November 1976, vormittags 11¼ Uhr, nach Olten, Gerichtsgebäude, Römerstrasse 2, 1. Stock.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, allfällige Einwendungen gegen eine Verlängerung der Nachlass-Stundung dem Gericht schriftlich oder an der Hauptverhandlung mündlich zu unterbreiten.

4600 Olten, den 18. Oktober 1976 Der Amtsgerichtsschreiber

**Homologation du concordat**

(LP 306, 308, 317)

**Ct. de Neuchâtel**

(4172)

Débitrice: Lehmann & Cie, B. Lehmann, successeur, à La Chaux-de-Fonds.

Commissaire: M<sup>e</sup> André Brandt, avocat, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement d'homologation: 5 octobre 1976.

2000 Neuchâtel, le 6 octobre 1976 Le greffier du Tribunal cantonal: C. Lambert

**Kt. Basel-Stadt**

(4289)

**Verteilungsliste**

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Bahnhof-Drogerie AG Basel, Nauenerführung, Basel, liegt die Verteilungsliste betreffend die Auszahlung den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Auflage- und Beschwerdefrist: 20. Oktober 1976 bis 9. November 1976.

Beschwerden gegen die Verteilungsliste sind bis spätestens am 9. November 1976 an die Aufsichtsbehörde über das Betreibungs- und Konkursamt Basel-Stadt, Bäumlengasse 1, Basel, zu richten. Sofern und soweit keine Beschwerden erfolgen, wird die Verteilungsliste rechtskräftig.

4001 Basel, den 20. Oktober 1976 Konkursamt Basel-Stadt

**Rivocazione della moratoria**

(LEF 298, 309)

**Ct. Ticino**

(4270)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che la moratoria a scopo di concordato concessa con decreto 19 maggio 1976 alla signora Bée Marta, via Somaini 9, Lugano, è revocata con decisione 14 ottobre 1976.

6900 Lugano, il 14 ottobre 1976 Per la pretura Lugano-Distretto Il segretario ass.: Giuseppe Riva

**Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung**

(SchKG 316d)

**Homologation du concordat par abandon d'actif**

(LP 316d)

**Kt. Schaffhausen**

(4271)

Die II. Zivilkammer des Kantonsgerichtes hat mit Urteil vom 12. Oktober 1976 den von der Gianesi & Klein AG, Bauunternehmung, in Schleithelm, den Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Das Urteil ist in Rechtskraft erwachsen.

Als Liquidator wurde Herr Herbert Leu, eidg. dipl. Buehhalter, Brauereistrasse 1, Schaffhausen, bestellt.

8200 Schaffhausen, den 12. Oktober 1976 Der Gerichtsschreiber: A. Lindenmeyer

**Nachlass-Stundungsgesuch**

(SchKG 293)

**Demande de sursis concordataire**

(LP 293)

**Ct. de Fribourg**

(4307)

La Société Anonyme Hôtel Le Ralye, à Bulle, a demandé l'octroi d'un sursis concordataire.

Le président du Tribunal statuera sur la demande le mercredi 3 novembre 1976, à 15 heures, à la salle du Tribunal, au château, à Bulle.

Les créanciers peuvent faire connaître, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis.

1630 Bulle, le 18 octobre 1976 Président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages****Délibération sur l'homologation de concordat**

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

La commission des créanciers est composée de:

- Me J.-F. Piguet, avocat à Lausanne;

- Me F. Delisle, notaire à Lausanne;

- M. R. Lavanchy, expert-comptable à Lausanne.

1000 Lausanne 1, le 15 octobre 1976

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Kt. Bern**

(4306)

Schuldnerin: Hermann Pieren AG, Niesenstrasse, 3510 Konolfingen, v. d. die zeichnungsberechtigten Mitglieder des Verwaltungsrates.

Datum der Verhandlung: Dienstag, den 26. Oktober 1976, 14 Uhr im Amtshaus in Schlosswil.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können während der Verhandlung mündlich angebracht werden.

3082 Schlosswil, den 18. Oktober 1976 Der Gerichtspräsident II: H. Gugger

**Verwerfung des Nachlassvertrages**

(SchKG 309)

**Kt. Freiburg**

(4272)

Schuldnerin: Detra AG, Nutzfahrzeuge, 3178 Bösingen.

Der Konkursrichter des Sensebezirks in Tafers hat mit Verfügung vom 9. September 1976 den zwischen der Detra AG und ihren Gläubigern eingetretenen Nachlassvertrag verworfen.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

1700 Freiburg, den 13. Oktober 1976 Der Gerichtsschreiber-Stv.: G. Kolly

**Kt. Bern**

(4305)

Schuldner: Hochuli Hans, Baugeschäft, 3110 Münsingen.

Datum der Verhandlung: Dienstag, den 26. Oktober 1976, 15.30 Uhr im Amtshaus in Schlosswil.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können während der Verhandlung mündlich angebracht werden.

3082 Schlosswil, den 18. Oktober 1976 Der Gerichtspräsident II von Konolfingen als Nachlassrichter: H. Gugger

**Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**

(SchKG 316g)

**Kt. Bern**

(4303)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des Nägeli Willi, Kaufmann, Rumisberg, liegt die definitive Verteilungsliste und die Schlussabrechnung den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen beim Liquidator zur Einsicht auf.

Allfällige Beschwerden sind innert der Auflagefrist der Aufsichtsbehörde einzureichen.

4705 Wangen a. A., den 20. Oktober 1976 Der Liquidator: Armin Gnägi, a. o. Betreibungsbeamter, 4705 Wangen a. A.

**Ct. de Vaud**

(4273)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 28 octobre 1976, à 10.30 heures, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, rez-de-chaussée, aile est, sur la demande de sursis concordataire présentée par: Automécanique S. A., garage et ateliers de réparation, à Rennaz, siège social: chemin des Clochetons 1, à Lausanne.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

1000 Lausanne, le 7 octobre 1976 Le président du Tribunal du district de Lausanne: Cl. Frossard

## Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. St. Gallen (4275)

## Betriebsrechtliche Versteigerung von Stockwerkeigentums-Wohnungen

Betr.-Nr. 9021

Schuldnerin: Achsen-Immobilien AG In Nachlassliquidation, vert. durch die Schweizerische Revisionsgesellschaft, Rosenbergrasse 16, 9001 St. Gallen.

Ganttag: Mittwoch, den 24. November 1976, 14 Uhr.

Gantlokal: Städtisches Gantamt, Burgstrasse 61, 9000 St. Gallen.

Auflage der Steigerungsbedingungen und der Lastenverzeichnisse ab: 1. November 1976.

## Grundpfänder

In der Parzelle Nr. 4390, Hochhaus (Mehrfamilienhaus) Nr. 5566, an der Achsenstrasse 9, die Wohnungen:

StWE-Nr.	Wohnungs-Nr.	Betriebsamtliche Schätzung
20 349	B 20 2. Stock 3 1/2-Zimmer-Wohnung	157 000.—
20 351	B 22 2. Stock 1-Zimmer-Wohnung	81 000.—
20 352	B 23 2. Stock 4 1/2-Zimmer-Wohnung	209 000.—
20 353	B 30 3. Stock 3 1/2-Zimmer-Wohnung	154 000.—
20 355	B 32 3. Stock 1-Zimmer-Wohnung	83 000.—
20 359	B 42 4. Stock 1-Zimmer-Wohnung	84 000.—
20 363	B 52 5. Stock 1-Zimmer-Wohnung	85 000.—
20 366	B 61 6. Stock 2-Zimmer-Wohnung	115 000.—
20 367	B 62 6. Stock 1-Zimmer-Wohnung	85 000.—
20 375	B 82 8. Stock 1-Zimmer-Wohnung	87 000.—
20 380	B 93 9. Stock 5-Zimmer-Wohnung	273 000.—
20 388	B 121 12. Stock 5 1/2-Zimmer-Wohnung	368 000.—

In der Parzelle Nr. 4088, Hochhaus (Mehrfamilienhaus) Nr. 5564, an der Achsenstrasse 11, die Wohnungen:

StWE-Nr.	Wohnungs-Nr.	Betriebsamtliche Schätzung
20 390	C 12 1. Stock 1-Zimmer-Wohnung	77 000.—
20 391	C 20 2. Stock 3 1/2-Zimmer-Wohnung	135 000.—
20 392	C 21 2. Stock 2-Zimmer-Wohnung	100 000.—
20 393	C 22 2. Stock 1-Zimmer-Wohnung	75 000.—
20 395	C 30 3. Stock 3 1/2-Zimmer-Wohnung	133 000.—
20 397	C 32 3. Stock 1-Zimmer-Wohnung	76 000.—
20 403	C 50 5. Stock 3 1/2-Zimmer-Wohnung	136 000.—
20 405	C 52 5. Stock 1-Zimmer-Wohnung	78 000.—
20 417	C 82 8. Stock 1-Zimmer-Wohnung	81 000.—
20 421	C 92 9. Stock 1 1/2-Zimmer-Wohnung	82 000.—
20 426	C 110 10. Stock 6-Zimmer-Wohnung	313 000.—
20 427	C 112 11. Stock 1 1/2-Zimmer-Wohnung	100 000.—

Es wird auf die Bestimmungen von Art. 134-137, 142, 143, 257, 258 und 316i SchKG verwiesen.

Für Bestand und Rang der Grundpfandrechte und der Dienstbarkeiten ist der Kollokationsplan gemäss Art. 316g SchKG massgebend.

Die im Kollokationsplan aufgenommenen Forderungen müssen nicht mehr angemeldet werden.

Die Wohnungen B 23, B 42, B 52, B 61, B 93 und C 110 sind nicht fertig ausgebaut. Die Mängelliste liegt zur Einsicht beim Betriebsamt auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung aus Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 10 000.— zu leisten.

Für die Besichtigung der Wohnungen wende man sich an den Hauseigentümer-Verband Telefon Nr. 22 95 95.

9004 St. Gallen, den 19. Oktober 1976 Betriebsamt St. Gallen

Kt. Aargau (4290)

## Nachlassvertrag

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des Keusch Valentin, Radio und TV, Boswil, ist das Liquidationsverfahren weitgehend abgeschlossen. Den Gläubigern wird hiermit Frist angesetzt bis 6. November 1976, im Sinne von Art. 260 SchKG die Abtretung derjenigen Rechtsansprüche der Masse zu verlangen, auf deren Geltendmachung die Gesamtheit der Gläubiger verzichtet hat. Entsprechende Begehren sind innert dieser Frist zu richten an den Präsidenten des Gläubigerausschusses: Fürsprecher Peter Meyer-Misteli, Kirchenrain 8, 5610 Wohlen, wo auch die einschlägigen Akten bis Fristablauf eingesehen werden können.

5610 Wohlen, den 15. Oktober 1976 Der Gläubigerausschuss

Ct. de Vaud (4274)

## Vente d'immeuble et matériel - villa, dépendances, place

Le jeudi 9 décembre 1976, à 14.30 heure, dans ses locaux, route de Lonay 12, à Morges, vente aux enchères publiques des immeubles de la masse concordataire Werren J., à Morges:

parcelle 1176 de 800 m<sup>2</sup>, avec bâtiment de 3 appartements, dépendances (garage, atelier et dépôt, place de 600 m<sup>2</sup> env.)

Conviendrait pour artisan, succursale avec bureau et logement du personnel, atelier, petite entreprise, etc.

Estimation du liquidateur: Fr. 200 000.—

Conditions de vente à disposition, et renseignements: étude L. Martin, agent d'affaires, Morges.

A l'issue des enchères de l'immeuble, vente en bloc d'un matériel d'entrepreneur, estimé Fr. 20 000.—

1110 Morges, le 5 octobre 1976 Le liquidateur: R. Lorenz

## Handelsregister

## Registre du commerce

## Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel A.Rh., St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève.

Zürich - Zürich - Zurigo

## Nachtrag

Bemea AG, in Zürich (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1976, S. 2907). Pietro Brocchi ist Präsident des Verwaltungsrates.

6. Oktober 1976. Handelsgeschäfte usw.

Oeoo AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Biberlinstrasse 6, Zürich 7. Statutendatum: 6. 9. 1976. Zweck: Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, Finanzierungen und Immobiliengeschäft. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR: Dr. Heinz Doswald, von Neuheim und Zürich, in Zürich, Präsident, und Hansjörg Hager, von Zürich und Kaltbrunn, in Hausen b. Brugg AG, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Oktober 1976.

Eiche Immobilien-AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Biberlinstrasse 6, Zürich 7. Statutendatum: 6. 9. 1976. Zweck: Kauf, Verkauf sowie Überbauung und Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR: Dr. Heinz Doswald, von Neuheim und Zürich, in Zürich, Präsident, und Josef Stocker, von Neuenkirch, in Zollikon, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Oktober 1976. Waren aller Art.

Mabatex AG, in Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Schützenstrasse 42, Winterthur 1. Statutendatum: 23. 9. 1976. Zweck: Handel mit Waren aller Art; kann sich an zweckdienlichen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Richard Attinger, von Winterthur und Dübendorf, in Winterthur. Ferner führt Einzelunterschrift Olga Attinger geb. Zischg, von Winterthur und Dübendorf, in Winterthur.

6. Oktober 1976.

Agra Finanz-Holding AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1976, S. 1845). Die Generalversammlung vom 31. 8. 1976 hat die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an Unternehmungen im In- und Ausland, insbesondere der Agrar- und Industriebranche, Finanzierungen aller Art für eigene Rechnung sowie für Rechnung Dritter im In- und Ausland und Durchführung von Sanierungen und Schuldenerregulierungen. Sie kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Die Aktien lauten nun auf den Inhaber. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll liberiert. Dr. Roland Ilg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Karl Staub, von Zug, in Zollikon, mit Einzelunterschrift.

6. Oktober 1976.

Edition, Service & Organisation ESO S.A., in Zürich 2 (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1971, S. 2782). Ausgabe und Verarbeitung von Zeitschriften, Publikationen und Informationsmaterial usw. Alex Blöchliger, Willi Egli und Willi Schwitter aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Mohler, von Diessen, in Zürich. Neue Adresse: Feldstrasse 46, in Zürich 4. Die Procura von Raffael Fischli ist erloschen.

6. Oktober 1976.

Hoch- und Tiefbau. Robert Spleiss AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 300 vom 21. 12. 1972, S. 3268). Erstellen von Hoch- und Tiefbauten, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken usw. Fritz König, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Robert Grossen, von Kandersteg, in Volketswil, und Heinz Ziörjen, von Zweisimmen, in Opfikon, haben neu Kollektivprokura zu zweien. Adresse der Gesellschaft: Freiestrasse 178, Zürich 7.

6. Oktober 1976. Revisionen usw.

Peat, Marwick, Mitchell & Co. AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1976, S. 616). Besorgung von Revisionen usw. William George Mecklenburg ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen: Peter Graham Corbett, britischer Staatsangehöriger, in Paris.

6. Oktober 1976.

Bau Akkord GmbH, in Illnau (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1973, S. 1909), vornehmlich Akkordarbeiten und deren Vermittlung an Dritte. Diese Gesellschaft ist nicht mehr in Effretikon im Hause Bahnhofstrasse 1 domiziliert. Sie wird in Anwendung von Art. 86, Abs. 2 HRV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in bezug auf die Domizilverhältnisse angesetzte Frist abgelaufen ist. Die Firma lautet nun Bau Akkord GmbH in Liquidation. Liquidatoren sind Frieda Luchinger-Schawaller (nunmehr in Wetzikon wohnhaft), Arnold Bosshard und Josef Luchinger. Sie führen ihre Kollektivunterschrift nicht mehr als Geschäftsführer, sondern fortan als Liquidatoren.

6. Oktober 1976.

Coppypress Verlag, Armand Piatti, in Zürich (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1975, S. 1551). Verlag sowie Vertrieb von Büchern und Drucksachen aller Art. Die Firma wird auch noch in folgender Fassung geführt: Editions Coppypress, Armand Piatti, Neue Adresse: Stampfenbachstrasse 75.

6. Oktober 1976. Photographische Apparate usw.

Bachmann, in Zürich (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1954, S. 42), Verkauf photographischer Apparate und Artikel usw. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen

6. Oktober 1976.

Jockey-Club, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 10. 9. 1976 ein Verein. Er bezweckt die Förderung des Verständnisses zum Vollblutpferd und Vollblut-Rennsport. Die Aufgabe besteht in erster Linie in der Finanzierung eines jährlich im Pferdesportzentrum Zürich-Dielsdorf durchzuführenden «Grand Prix Jockey Club» (Flachrennen oder Hürdenrennen). Die Statuten

enthalten weitere Bestimmungen wie dieser Zweck erreicht werden kann. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch jährliche Mitgliederbeiträge, Beiträge à fonds perdu und Kapitalerträge. Organe des Vereins sind die Generalversammlung, das Komitee aus 7 Mitgliedern und die Rechnungsrevisoren. Der Verein wird vertreten durch Hansjörg Seitzmeier, von und in Zürich, Präsident des Komitees (Vorstand), mit Einzelunterschrift, sowie Wilhelm Hipp, von St. Gallen, in Zürich, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse des Vereins: Bahnhofstrasse 73, in Zürich 1.

6. Oktober 1976. Elektrotechnik usw.

P. Kaufmann & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1967, S. 637). Fabrikation von und Handel mit Artikeln der elektronischen Branche usw. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Paul Kaufmann ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

6. Oktober 1976. Damenkonfektion.

«Molly-Chico, Max Bär, in Zürich, Seefeldstrasse 60, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Martha Bär-Waldmeier, von und in Wädenswil. Verkauf von Damenkonfektion in Spezialgrößen.

6. Oktober 1976. Damenkonfektion.

«Molly-Chico, Max Bär, in Zürich, Seefeldstrasse 60, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Max Bär, von Wädenswil, in Schönenberg. Verkauf von Damenkonfektion in Spezialgrößen. Einzelunterschrift erteilt an Michèle Bär-Indermühle, von Wädenswil, in Schönenberg.

6. Oktober 1976. Coiffeursalon usw.

Arabel Zürich SA, in Zürich 4 (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1975, S. 3340). Betrieb von Coiffeursalons usw. Neue Adresse: Feldstrasse 55, Zürich 4.

6. Oktober 1976.

Verband Schweizerischer Transportbetonwerke, in Winterthur 1. Verein (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1972, S. 1688). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Untersiggenthal (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1976, S. 2776) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

6. Oktober 1976. Vermögenswerte usw.

Cratagus AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1976, S. 1609). Kauf, Verkauf und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. Die Generalversammlung vom 29. 9. 1976 hat die Statuten geändert. Die Aktien lauten auf den Namen.

6. Oktober 1976.

Medizinisches Laboratorium Dr. F. Kaeppli, vormals medizinisches Labor Dr. Lambelet, in Zürich, Limmatstrasse 229, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dr. Franz Kaeppli, von Muri AG, in Zürich 10. Laboratorium für klinisch-chemische, bakteriologische, serologische und haematologische Untersuchungen.

6. Oktober 1976. Elektronische und elektrotechn. Apparate. Elmetra AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1971, S. 60). Handel mit und Fabrikation von elektronischen und elektrotechnischen Apparaten usw. Die Unterschrift von Fritz Merz ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Würsten, von Saanen, in Luterbach.

6. Oktober 1976. Übersetzungen usw.

Atu AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1974, S. 3069). Ausführung und Vermittlung von Übersetzungsarbeiten usw. Leo Etterlin, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bassersdorf.

6. Oktober 1976.

Dafag Aktiengesellschaft für elektronische Datenverarbeitung und Factoring, in Zürich 5 (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1975, S. 1783). Betrieb eines Servicebüros für elektronische Datenverarbeitung und Übernahme von Factoring-Geschäften usw. Neue Adresse: Bachmattstrasse 53, Zürich 9.

6. Oktober 1976.

Metzgerei, Wursteri. K. Brugger, in Zürich (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1962, S. 618), Metzgerei und Wursteri. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

6. Oktober 1976. Spielwaren. Parfümerieartikel. Werner Schleizer, in Zürich (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1973, S. 3140). Handel mit Spielwaren und Parfümerieartikeln. Die Procura von Kurt Reinhardt ist erloschen. Die Firma ist nicht mehr im Hause Müllerstrasse 10 in Zürich domiziliert. (Eintragung mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 1. 10. 1976.)

Bern - Berne - Berna

## Bureau Bern

22. September 1976.

3 S Schreibsatz-Service GmbH, in Bern. Mit Statuten vom 31. August 1976 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt: Dienstleistungen für Druckereien und Drucksachenverbraucher. Das voll einbezahlte Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschaftersind: Heidi Kull-Anderegg, von Niederlenz, in Bern, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000 und Hans Rudolf Kull-Merz, von Niederlenz, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Einladungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Heidi Kull-Anderegg, vorgenannt, ist Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Kochergasse 4.

6. Oktober 1976. Liegenschaften.

Immo-Planing AG Bern, in Bern. Planung, Bau, Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1974, S. 410). Marliese Brammer-Lindenmann heisst infolge Wiederverheiratung nun Marliese Roth-Lindenmann; sie ist jetzt Bürgerin von Brienz BE. Neues Geschäftsdomicil: Cäcilienstrasse 24.

6. Oktober 1976. Liegenschaften; Buchhaltungen. B. Ruf, in Bern. Inhaber der Firma ist Alfred Bodo Ruf, von Zofingen, in Bigenthal, Gemeinde Walkringen. Handel mit sowie Vermittlung von Liegenschaften; Buchhaltungen. Schiffhaube 26 (c/o Kostra Bau AG).

6. Oktober 1976. Baugeschäfte Produkte usw. Sika AG, vorm. Kaspar Winkler & Co., Zweigniederlassung in Bern, Fabrikation von baugeschäftlichen Produkten usw. (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1975, S. 2102), mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Hans Goetz ist nicht mehr Delegierter, sondern Vizepräsident, und Mario Oss ist nun Delegierter des Verwaltungsrates (bisher Mitglied); beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Direktor Bruno Wick und die Procura von Dieter Bär sind erloschen. Emil Rebmann, bisher stellvertretender Direktor, ist nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Oktober 1976.

**Immobilien-Gesellschaft Casa Nostra AG**, in Bern (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1971, S. 1265). Der Verwaltungsrat besteht aus Dr. René Dubois, Präsident (bisher); Hans-Rudolf Staub, von Wohlen bei Bern, in Wimmis, Vizepräsident (neu), und Christian Haldimann, Sekretär (bisher). Heinz Breit ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Oktober 1976. Liegenschaften.  
Nefag, in Bern, An- und Verkauf sowie Neu- und Umbau von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1968, S. 965). Paul Schönberger, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Wabern, Gemeinde Köniz.

6. Oktober 1976. Gütertransporte.

**Somatra AG**, Zweigniederlassung in Bern, Transport von Gütern durch alle Mittel usw. (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1975, S. 2286), mit Hauptsitz in Genf. Walter Sieinbach ist nun Präsident des Verwaltungsrates (bisher Mitglied); er führt weiterhin Einzelunterschrift. Der Direktor Rolf Sieinbach ist nun auch noch Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates. Er führt nun Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist demnach erloschen. Ernst Jörg (bisher Geschäftsführer) und Hans-Rudolf Stalder, von Hasle bei Burgdorf, in Chêne-Bougeries, sind nun Mitglieder des Verwaltungsrates und Vizepräsidenten. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

**Bureau Schwarzenburg**

6. Oktober 1976.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Schwarzenburg und Umgebung**, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1969, S. 2087). Walter Vifian, bisher Sekretär, ist wegen Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Hansruedi Nydegger, von Wahlern, Katzenstyhöbel, Gemeinde Wahlern, ist nun Sekretär, Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen wie bisher Kollektivunterschrift; der Geschäftsführer führt Einzelunterschrift.

**Bureau Thun**

6. Oktober 1976. Haarpflege-Produkte.

**Kitus AG**, in Thun, mit Statuten vom 29. September 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Fabrikation von chemischen und technischen Erzeugnissen, insbesondere für die Haarpflege, sowie verwandten Produkten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 150.000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief; die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihn gehören an: Joh. Friedrich Kiener, von Bolligen, in Thun, Präsident; Kurt Kiener, von Bolligen, in Hüntbach, Gemeinde Hilteringen und Hans Kiener jun., von Bolligen, in Hüntbach, Gemeinde Thun. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Domizil: C.F.L. Lohnerstrasse 19.

6. Oktober 1976. Immobilien.

**Majer & Marti**, in Thun, Handel mit Immobilien, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1974, S. 1247). Die Gesellschaft ist seit dem 30. September 1976 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

6. Oktober 1976. Photos.

**Hans Dubach, Sohn**, in Thun, Photo Spezialgeschäft (SHAB Nr. 43 vom 23. 2. 1942, S. 411). Der Gerichtspräsident von Thun hat durch Urteil vom 4. Oktober 1976 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

**Bureau Wangen a.d.A.**

6. Oktober 1976. Bauten.

**Klaus Ingold**, in Bettchhausen, Baugeschäft (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1972, S. 110). Nachdem das am 31. 7. 1975 durch den Gerichtspräsidenten von Wangen an der Aare eröffnete Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöst.

**Nidwalden - Nidwald - Untervald Sottoselva**

6. Oktober 1976.

**Luftseilbahn Trübsee-Stand-Kleintitlis A.-G.**, in Wolfenschiessen (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1971, S. 1219). Werner Barmettler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Kurt Alder, Direktor, ist erloschen. Neu wird Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Erich Felber, von Aarau; Albert Wyler, von Luzern, und Gianni Theler, von Ausserberg VS, alle in Engelberg.

**Glarus - Glaris - Glarona**

6. Oktober 1976. Beteiligungen.

**Holdinggesellschaft für Immobilienwerte**, bisher in Altdorf UR, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Immobilien-Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1966, S. 3452), Aktiengesellschaft. An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. September 1976 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Niederurnen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 12. Dezember 1962 und wurden am 15. September 1966 revidiert. Zweck der Gesellschaft ist Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Immobilien-Gesellschaften und anderen Unternehmungen für eigene wie für fremde Rechnung, auch treuhänderisch. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Franz Muheim, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Robert Wittwer, von Trub BE und Niederurnen, in Niederurnen, als Präsident, und Emma Gugolz, von Zürich und Männedorf ZH, in Zürich, als Mitglied; sie zeichnen einzeln. Geschäftsdomicil: c/o Windegg-Treuhand, Robert Wittwer, Altersheimstrasse 13.

6. Oktober 1976. Restaurationsbetriebe.

**Epitaura Holding AG**, in Glarus, Beteiligung an und Verwaltung von Gesellschaften, insbesondere an solchen, die sich mit der Führung von Restaurationsbetrieben im In- und Ausland befassen usw.

(SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1976, S. 2006). Dr. Willy Staehelin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde als Mitglied gewählt: Jutta Praeger-Begus, von Zürich, in Metmenstetten ZH; sie zeichnet zu zweien.

6. Oktober 1976. Tücher.

**F. Hefti & Co. A.G.**, in Hätzingen, Herstellung und Verkauf von Tüchern jeder Art und Gattung (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1976, S. 198). André Vuilleumier, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Hans Thuli, von Wilters SG und Basel, in Basel; er zeichnet zu zweien. Louis F. Spältli, Delegierter und Direktor, wohnt nun in Hätzingen.

**Zug - Zoug - Zugo**

21. September 1976.

**IFG Phidela Commercial AG**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. September 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kommerzielle Transaktionen jeder Art; kulturelle Aktivitäten, namentlich auf dem Unterhaltungssektor; Beratungsdienste; Personalbeschaffung. Die Gesellschaft kann Tochtergesellschaften errichten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20.000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans R. Weber, von Chur, in Zollikon. Domizil: Baarerstrasse 77 (c/o Ernst Hunter), 6300 Zug.

6. Oktober 1976.

**Adag Agricultural Development AG (Adag Agricultural Development SA)** (Adag Agricultural Development Ltd.), in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. September 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Besitz, Betrieb und Verwaltung von Grundeigentum, speziell von Landwirtschaftsbetrieben im In- und Ausland sowie Entwicklung und Ausführung von Baurvorhaben für eigene und fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Firmen beteiligen, Immobilien kaufen, verkaufen und verwalten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 500.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 5000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihn gehören an: Lilliane Levy, von Zürich, in Herrliberg ZH, als Präsidentin; Heinz F. Levy, von Herrliberg ZH, in Herrliberg ZH, und Hans-Rudolf Weinmann, von und in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Neugasse 22 (c/o Schweiz. Volksbank), 6301 Zug.

6. Oktober 1976. Erdöl- und Erdgasprodukte usw.

**De Fakkell AG**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. September 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit allen von Erdöl und Erdgas abeleiteten und damit verwandten Produkten. Die Gesellschaft kann sich ferner mit der Verarbeitung einschlägiger Güter, ihrem Transport und in diesem Zusammenhang insbesondere mit der Befrachtung von Schiffen befassen sowie Waren- und Kreditgeschäfte aller Art durchführen. Die Gesellschaft kann gleichartige oder ähnliche Unternehmen erwerben, sich an solchen Unternehmen beteiligen oder ihre Vertretung übernehmen, Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihn gehören an: Bastiaane Fontijne, niederländischer Staatsangehöriger, in Alblasdam (NL), als Präsident; Dr. Marco Duss, von Entlebuch und Zürich, in Zürich, als Vizepräsident; und Walter Jakob, von Hundwil AR, in Forch ZH. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Gothardstrasse 18 (eigene Büros), 6300 Zug.

6. Oktober 1976.

**Arabaco Holding AG**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. September 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von in- und ausländischen Beteiligungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, vermieten und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihn gehören an: Dr. Moritz Ottiker, von Bauma, in Rüslikon, als Präsident, und Hans Ulrich Ottiker, von Bauma, in Embratingen. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Löberstrasse 47 (c/o Computer Enterprises AG), 6300 Zug.

6. Oktober 1976. Schaltkreise für Digitaluhren usw.

**Optron AG (Optron SA) (Optron Inc.) (Optron Ltd.)**, in Oberwil, Gemeinde Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. Oktober 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel, Entwicklung und Fabrikation von optoelektronischen Bauteilen sowie von Schaltkreisen für Digitaluhren. Die Gesellschaft kann auch Schutzrechte und Verfahren verwerten, Dienstleistungen erbringen und kommerziellen und finanzielle Geschäfte durchführen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Max Peterhans, von Fislisbach AG, in Oberwil-Zug. Domizil: Reb-matt 3, c/o Max Peterhans, 6317 Oberwil Gemeinde Zug.

6. Oktober 1976.

**Make Trade Ltd.**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 263 vom 8. 11. 1972, S. 2891). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. September 1976 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Handel mit Waren aller Art, namentlich mit solchen der Leichtmetall- und Holzindustrie. Die Gesellschaft kann auch, für eigene oder fremde Rechnung, Finanzierungs-geschäfte tätigen und Immaterialgüterrechte erwerben und veräußern, sich an anderen Gesellschaften beteiligen und im In- und Ausland Grundstücke erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 12. Mai 1972 und wurden am 22. September 1972 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Urs Affolter, von Halten SO, in Zollikon. Domizil: Aegerstrasse 66 (eigene Büro), 6300 Zug.

**Freiburg - Fribourg - Friburgo****Bureau de Fribourg**

6. Oktober 1976.

**Interel Converters Trading S.A.**, à Fribourg, commerce, exploitation de «know-how», etc. (FOSC du 11. 8. 1975, N° 185, p. 2205). Nouvelle raison sociale: **ITC Holding S.A.** Nouveau but: prendre des participations dans des sociétés ou entreprises du secteur de la fabrication, respectivement de la transformation du caoutchouc mousse. Exploitation du «know-how» dans la branche de la technique, de la mécanique et dans les matériaux destinés à la transformation de matières en caoutchouc mousse. La société exercera son activité principalement à l'étranger. Statuts modifiés le 5 octobre 1976.

6. Oktober 1976. Immeubles.

**Cotrim S.A.**, à Fribourg, 1, rue Fries (chez Me J.A. Andrey notaire). Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 5 octobre 1976. But: étudier, organiser, conduire, exécuter et promouvoir toutes constructions immobilières à l'étranger, fournir toute assistance et participer à toutes entreprises dans ce domaine, financièrement, commercialement ou techniquement. Capital: Fr. 50.000, entièrement libéré, divisé 500 actions au porteur de fr. 100. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Florian Mag-nollay, d'Etoy, à Ecublens VD, est administrateur unique avec signature individuelle.

6. Oktober 1976. Participations.

**Laing Construction Systems S.A.**, à Fribourg, participations dans le domaine de la construction (FOSC du 12. 3. 1974, N° 59, p. 676). L'administrateur et président Maurice Reiser a démissionné; sa signature est radie. Werner Spycher, de Kôniz BE, à Fribourg, a été nommé administrateur. Hermann Egger, jusqu'ici secrétaire, a été nommé président et Alain Layat, jusqu'ici membre, a été nommé secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

6. Oktober 1976. Formation du personnel.

**Eusirba S.A.**, à Fribourg, éducation, formation du personnel et cadres d'entreprises, etc. (FOSC du 9. 5. 1974, N° 107, p. 1278). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 septembre 1976, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Eusirba S.A. en liquidation**, par Donald Etienne, administrateur (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle. John Watson et Wolfgang Feiner ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont éteints.

6. Oktober 1976.

**Eucan S.A.**, à Fribourg, achat, acquisition et vente d'actions et d'obligations, etc. (FOSC du 20. 2. 1976, N° 42, p. 493). La société a transformé ses actions au porteur en actions nominatives. Statuts modifiés le 5 octobre 1976. Le capital est de fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives.

6. Oktober 1976. Appareils de traitement.

**Redactron International S.A.**, à Fribourg, achat et vente d'équipements et d'appareils de traitement, etc. (FOSC du 1. 8. 1975, N° 177, p. 2126). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 septembre 1976, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Redactron International S.A. en liquidation**, par Stanley A. Mayzner, de Grande-Bretagne à Genève, nommé liquidateur avec signature individuelle.

6. Oktober 1976.

**Bureau d'architecture et d'ingénieur S.A.**, à Fribourg (FOSC du 2. 9. 1976, N° 205, p. 2518). Nouvelle adresse: 21, avenue du Midi.

**Bureau de Romont (district de la Glâne)**

4. Oktober 1976.

**Gastronoble-Diffusion SA**, à Romont (FOSC du 8. 6. 1976, N° 131, p. 1612). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 1<sup>er</sup> octobre 1976, la société a porté son capital social de fr. 200.000 à fr. 300.000, par l'émission de 100 actions de fr. 1000 au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 300.000, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune et 250 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Le capital social est entièrement libéré.

6. Oktober 1976.

**Electricité SA Romont**, à Romont (FOSC du 29. 1. 1973, N° 23, p. 277). Les signatures des fondés de pouvoir Roland Berset, Charly Grandjean et Jean-Louis Mollet sont éteintes.

6. Oktober 1976.

**Louis Bard et Fils SA**, à Mézières (FOSC du 12. 6. 1973, N° 134, p. 1681). Nouveaux membres du conseil d'administration: Robert Bard, de Semsales, à Mézières; Jean-Louis Bard, Francis Bard et Gilbert Bard, tous de Semsales, à Mézières. Robert Bard est président et Jean-Louis Bard est secrétaire. Robert Bard dispose de la signature collective à deux avec l'un de ses trois frères, dont chacun ne peut signer qu'avec le président.

**Bureau Tafers (Bezirk Sense)**

5. Oktober 1976.

**Colora Graphika AG**, in Flamatt, Gemeinde Wunnwil-Flamatt (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1975, S. 1486). Gemäss Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. September 1976 hat die Gesellschaft die Statuten geändert. Der Zweck lautet neu: Herstellung, Kauf, Verkauf, Import und Export von Druckfarben und Bauehemikalien, sowie deren Hilfsprodukten und Maschinen für das graphische und das Baugewerbe, sowie die Finanzierung solcher Geschäfte; Erwerb und Verwertung von Lizenzen, Patenten usw. Ferner wurde die Zahl der Verwaltungsratsmitglieder auf ein oder mehrere Mitglieder festgesetzt. Aus dem Verwaltungsrat sind zurückgetreten Sture Thörnsten, als Präsident, und Dr. Eric Hom-burger, als Vize-Präsident; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Franz Hayoz, von Ueberstorf, in Giffers, als Präsident; Fredric Horn, schweidischer Staatsangehöriger, in Freiburg, als Vize-Präsident; Nicholas Stobbs, von Kenja, in Düringen, als Mitglied; Waldemar von Siebenthal, von Saanen BE, in Muri BE, als Mitglied und Delegierter; Dr. Pierre Montavon, von Montavon, in Freiburg, als Mitglied; Aurelio Bezzola, von Comolengo TI, in Bern, als Sekretär. Fredric Horn und Waldemar von Siebenthal führen Einzelunterschrift; die übrigen Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Statuten wurden im übrigen in mehreren der Veröffentlichung nicht unterworfenen Punkten abgeändert.

5. Oktober 1976.

**Mosterei Düringen**, in Düringen, Genossenschaft (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1973, S. 2028). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Mai 1976 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Publikationspflichtige Tatsachen werden davon nicht betroffen.

5. Oktober 1976.  
**Entwässerungskörperschaft von Heitenried und Umgebung, in Heitenried** (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1953, S. 1172). Boden-Entwässerung und Meliorationen in der Gemeinde Heitenried und in den anstossenden Grundstücken der Nachbargemeinde. Diese Körperschaft wird infolge Auflösung und Uebernahme durch die Gemeinde Heitenried im Handelsregister gelöscht.

5. Oktober 1976.  
**Wohnbau Gerewil AG, in Alterswil**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1971, S. 2502). Erstellung einfacher gesunder und preiswerter Wohnungen im Sinne des Bundesgesetzes. Paul Stritt, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Marius Binz, von Niederwil SO, in St. Antoni, als Präsident, bisher Mitglied; Moritz Aeby, von St. Antoni, in Alterswil, als Mitglied neu. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten. Neue Geschäftsadresse: c/o Marius Binz, Lamperthalen, 1713 St. Antoni.

5. Oktober 1976. Wandverkleidungen.  
**Marta Kaufmann, in Bödingen**. Inhaberin der Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Marta Kaufmann geb. von Atzigen, von Luzern, in Bödingen, Fibre-Wall Vertretung (Decken- und Wandverkleidung), Jurastrasse 917.

6. Oktober 1976.  
**Bad Garmiswil A.G., in Düringen** (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1974, S. 2824). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Dezember 1966 ist das Kapital von Fr. 100 000 voll liberriert worden, wovon Fr. 20 000 in bar und Fr. 80 000 durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. September 1976 hat die Gesellschaft das Kapital von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000 erhöht, durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu je Fr. 1000; voll liberriert. Das Kapital beträgt nun Fr. 250 000, ist eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu je Fr. 1000; voll liberriert. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Balshol

5. Oktober 1976.  
**Elektra Holderbank, in Holderbank**, Genossenschaft (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1972, S. 962). Aus der Verwaltung sind der Präsident Gottfried Bader und der Vizepräsident Willy Probst ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Beisitzer Bruno Tschan, von und in Holderbank, ist zum Vizepräsidenten ernannt worden. Neu ist in die Verwaltung gewählt worden: Hugo Probst, von Laupersdorf, in Holderbank, als Präsident. Unterschrift führen wie bis anhin der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar durch kollektive Zeichnung je zu zweien.

5. Oktober 1976. Korbwaren.  
**Ernst von Arx & Cie., in Egerkingen**, Kommanditgesellschaft, Fabrikation von und Handel mit Korbwaren und Pinsel (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1966, S. 3368). Die Kommanditistin Anna von Arx-Meyer ist gestorben; ihre Kommandite von Fr. 1000 ist erloschen. Die Gesellschaft besteht als Kollektivgesellschaft weiter. Die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: Fabrikation von und Handel mit Pinseln aller Art. Die Gesellschaft wird gebildet aus den bisher unbeschränkt haftenden Gesellschaftern Ernst von Arx-Hagmann, von Egerkingen, in Olten, und Hugo von Arx-Sager, von Egerkingen, nunmehr in Oensingen. Domizil: Güterstrasse. Die Kollektivprokura von Robert von Arx-Gubler ist erloschen.

##### Bureau Kriegstetten

5. Oktober 1976. Malerei.  
**Arnold Keller, in Luterbach**, Maler- und Gipsergeschäft (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1934, S. 3510). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

6. Oktober 1976. Restaurant.  
**Alice Flüeliger-Marti, in Derendingen**, Betrieb des Restaurants zur Krone (SHAB Nr. 129 vom 7. 6. 1971, S. 1385). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

##### Bureau Olten-Gösgen

5. Oktober 1976.  
**Brauviehziehtgenossenschaft «Falkenstein» Niedergösgen, in Niedergösgen** (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1962, S. 3708). An der Generalversammlung vom 24. März 1972 wurden die Statuten, auch in bezug auf weitere, nicht publikationspflichtige Tatsachen, revidiert. Geänderte Zweckumschreibung: Förderung der Brauviehzucht. Die Genossenschaft kann Weiden oder Alpen kaufen, verkaufen, pachten oder verpachten. Der Nennwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 20 anstatt Fr. 10. Für die Verbindlichkeiten haftet neu nur das Genossenschaftsvermögen. Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen nun auf dem Zirkularweg oder im «Niederämter Anzeiger». Publikationsorgan ist das SHAB. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 5 Mitgliedern. Präsident Konrad Wyser, Aktuar Franz Eng-Grimm und Bruno Meier sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als zeichnungs-berechtigte Mitglieder wurden in den Vorstand gewählt: August Rykart, von Rothrist, Präsident; Josef Gisi, von Niedergösgen, Vizepräsident, und Franz Eng-Gisi, von Stüsslingen, Aktuar, alle in Niedergösgen. Das bisher nicht zeichnungs-berechtigte Mitglied des Vorstandes und Kassier Albin Meier, von und in Niedergösgen, ist nun zeichnungs-berechtigt. Der Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder Kassier. Neues Domizil: Mühledorfstrasse 68, beim Präsidenten.

##### Bureau Stadt Solothurn

6. Oktober 1976.  
**Milchgenossenschaft Solothurn und Umgebung, in Solothurn** (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1974, S. 1418). Willy Gerber ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Langenegger, von Langnau i.E., in Bellach, bisher Mitglied der Verwaltung ist nun Vizepräsident derselben. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder Kassier.

#### Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Città

5. Oktober 1976. Waren aller Art.  
**Afswieo Saeba, in Basel**, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1974, S. 541). Firma infolge Wegzugs des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRV von Amtes wegen gelöscht.

5. Oktober 1976.  
**Status Treuhand AG, in Basel** (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1968, S. 2647). Lux Leuzinger, bisher einziger Verwaltungsrat und Direktor, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln. Direktor mit Einzelunterschrift neu: Helmuth Disch, von Schiers, in Birsfelden. Hanny von Weissenfluh führt nun Einzelprokura.

5. Oktober 1976.  
**Saneo Trading AG, in Basel**, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1976, S. 1723). Verwaltungsratspräsident und zugleich Direktor mit Einzelunterschrift neu: Abraham N. Shapiro, Bürger der USA und israelischer Staatsangehöriger, in Basel. Dr. René Fankhauser, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien.

5. Oktober 1976. Wärmetechnische Einrichtungen.  
**Wolf & Hunziker AG, in Basel**, wärmetechnische Einrichtungen usw. (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1975, S. 2361). Otto Müller, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Basel.

5. Oktober 1976. Papier usw.  
**Fischer-Memmel AG, in Basel** usw. (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1972, S. 2613). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Erika Suter, Präsidentin, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Hans Rudolf Suter, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

5. Oktober 1976. Finanz-, Handelsgeschäfte usw.  
**Fidens AG, in Basel**, Finanz- und Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1974, S. 968). Prokura zu zweien neu: Paul Steinmann, von Wohlen und Basel, in Basel, und Andreas Strübin, von Liestal, in Binningen.

5. Oktober 1976.  
**Bowas AG für Industrieplanung, in Basel** (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1976, S. 1655). Statutenänderung: 16. 9. 1976. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 120 000 durch Ausgabe von 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 240 000, voll liberriert, 240 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberriert.

5. Oktober 1976. Beteiligungen.  
**Nordindor AG, in Basel**, Beteiligungen (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1973, S. 2440). Prokura Max Kellerhals erloschen. Prokura zu zweien neu: Martin Irniger, von Niederrohrdorf, in Rheinfelden, und Gotfried Senn, von Unterkulm, in Allschwil.

5. Oktober 1976. Immobilien-geschäfte usw.  
**Sawadie AG, in Basel**, Immobilien-geschäfte usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1973, S. 316). Domizil nun: Freie Strasse 1 (bei Treudienst AG für Prüfung, Verwaltung und Beratung).

#### Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna

5. Oktober 1976. Lebensmittel.  
**Adolf Gürtler, in Allschwil**, Handel mit Obst, Gemüse und Lebensmitteln (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1962, S. 1623). Diese Einzel-firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. Oktober 1976. Transporte.  
**Hans Eduard Wirz-Armi, in Binningen**. Inhaber dieser Einzel-firma ist Eduard (genannt Hans) Wirz-Armi, von Basel, in Binningen. Ausführung von Personentransporten im In- und Ausland. Oberwilerstrasse 129.

5. Oktober 1976.  
**Musik Bürgin, in Liestal**. Inhaber dieser Einzel-firma ist Erwin Bürgin-Niederhauser, von Rünenberg BL, in Liestal. Handel mit Musikinstrumenten und Zubehör, Musikalien, Musikunterricht, Rathausstrasse 76.

5. Oktober 1976. Tapezierergeschäft.  
**Horst Weng, in Pratteln**, Tapezierergeschäft (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1974, S. 271). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRV), wird diese Einzel-firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

5. Oktober 1976. Bäckerei.  
**Georg Tschopp-Sollberger, in Wädlenburg**, Bäckerei, Konditorei und Lebensmittelhandlung (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1960, S. 2233). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRV), wird diese Einzel-firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

5. Oktober 1976.  
**M & S Funkelectronic Müller & Zumsteg, in Reinach BL**, Biseckstrasse 9, neue Kollektivgesellschaft. Beginn: 1. Oktober 1976. Gesellschafter: Christoph Müller, von Dagmersellen LU, in Reinach BL, und Walter Zumsteg, von Oberhofen AG, in Reinach BL. Verkauf von Funkgeräten, Empfängern und Zubehörratiken. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an: Hanspeter Kaufmann, von Horw LU, in Aesch BL.

5. Oktober 1976.  
**Balduin Weisser AG, Zweigniederlassung Birsfelden, in Birsfelden**, mit Hauptsitz in Basel. Planung, Herstellung, Vertrieb, Montage, Wartung und Ueberwachung von sanitären Anlagen und Installationen usw. (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1976, S. 2017). Prokura Hans-Werner Nohl erloschen.

5. Oktober 1976.  
**Payless AG, in Muttenz**, Handel mit Waren aller Art, Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1973, S. 473). Statutenänderung: 21. September 1976. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 75 000 auf Fr. 210 000 durch Ausgabe von 270 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 210 000, 420 Inhaberaktien zu Fr. 500.

5. Oktober 1976. Finanz-geschäfte.  
**Euterpe AG, in Reinach BL**, Durchführung von Finanz-geschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1975, S. 3377). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Kurt Fehr. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Olivier Cruchet, von Pailly, in Basel. Dr. Pierre Bernhard, Verwaltungsratspräsident, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Oktober 1976. Beteiligungen.  
**Vinisol AG, in Reinach BL**, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1975, S. 3377). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Kurt Fehr. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Olivier Cruchet, von Pailly, in Basel. Dr. John Ochsé, Verwaltungsratspräsident, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Oktober 1976.  
**Ankerbrauerei AG, in Frenkendorf**, Bierbrauerei usw. (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1975, S. 607). Statutenänderung: 25. Mai 1976. Publikationspflichtige Tatsachen werden davon nicht berührt.

5. Oktober 1976.

**Wasserfallen-Transport AG, in Liestal**, Errichtung und Betrieb von Autolinien, Luftseilbahnen, Skiliften usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1974, S. 316). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Ernst Mangold-Baumgartner und Erwin Miesch. Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Dr. Ralph Cramer, von Basel und Nussdorf, in Therwil.

#### Appenzel A.Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

5. Oktober 1976. Chemisch-technische Produkte.  
**Hans Diggelmann, in Schwellbrunn**, Vertrieb von chemisch-technischen Produkten («Tapex») und Handel mit Immobilien (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1967, S. 291). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

6. Oktober 1976.  
**Bito Bild und Ton AG, in Herisau**, Gemäss Statuten vom 6. Oktober 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Reparaturen an Geräten der Unterhaltungselektronik, sowie den Bau von Antennenanlagen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen jeder Art beteiligen oder solche übernehmen, Liegenschaften erwerben oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung die Liegenschaft Schmiedgasse 2 in Herisau sowie weitere Aktiven im Zusammenhang mit dem Geschäftszweck zu erwerben, zum Preise von maximal Fr. 600 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist: Dr. iur. Edwin Wirz, von Griesenberg und Zezikon, in Zürich. Domizil: Schmiedgasse 2.

#### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallio

##### Berichtigung.

**Natter Fritz Saxer-Teppiche, in Rorschacherberg** (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1975, S. 1413). Die Firmenbezeichnung lautet richtig Natter Fritz Saxo-Teppiche.

6. Oktober 1976. Papierwaren.  
**Wildhaber & Co. AG, in Walenstadt**, Fabrikation von und Handel mit Papierwaren usw. (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1976, S. 1545). Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Heinz Pfister wurde zum Vizepräsidenten ernannt; seine Unterschrift sowie diejenige der Verwaltungsratsmitglieder Lili Wildhaber-Bonomi und Francine Bieler-Eberle sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hedi Stähli, von Nestal GL, in Walenstadt.

6. Oktober 1976. Bureau-maschinen.  
**Pfister-Leuthold A.G., Zweigniederlassung in St. Gallen**, Fabrikation von und Handel mit Bureau-maschinen usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1975, S. 3357). mit Hauptsitz in Zürich. Es wohnen nun die Verwaltungsratsmitglieder Erich F. Pfister, Präsident; Daniel Erich Pfister, Vizepräsident, und Marianne Pfister-Sués in Rüschiolen.

6. Oktober 1976.  
**Kundert Kunststoff-Zerspanung AG, in Jona** (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1976, S. 1815). Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt Anni Kundert-Bodmer, von Glarus und Hombrechtikon, in Hombrechtikon.

6. Oktober 1976.  
**Muparo AG, Buchs, in Buchs**, Handel mit Verpackungsmaterialien usw. (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1975, S. 1312). Neue Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 34.

6. Oktober 1976.  
**Foundry Design Corp. (Europe), in Rapperswil**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1976, S. 2816). Die Unterschrift von Willy Wittwer, Direktor, ist erloschen.

6. Oktober 1976.  
**Raiffeisenkasse Montlingen, in Montlingen**, Gemeinde Oberriet, Genossenschaft (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1974, S. 2016). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Mechtild Loher, von Oberriet, in Montlingen, Gemeinde Oberriet, Verwalter-Stellvertreterin. Sie zeichnet nicht mit dem Verwalter.

6. Oktober 1976.  
**Cäsar-Immobilien AG, in St. Gallen**. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 6. Oktober 1976 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf sowie Verwaltung von Grundstücken, Verwaltung von Immobilien-gesellschaften sowie im Zusammenhang damit den An- und Verkauf und die Verwaltung von Wertschriften. Aktienkapital: Fr. 650 000, eingeteilt in 650 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Otto E. Stadler, von Kirchberg SG, in St. Gallen. Domizil: Greifenstrasse 13, eigenes Büro.

#### Aargau - Argovie - Argovia

6. Oktober 1976.  
**Fema Möbel AG, in Brugg** (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1975, S. 1696). Durch Beschluss vom 14. September 1976 hat das Bezirksgericht Brugg das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Die Firma wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 HRV gelöscht.

6. Oktober 1976. Technische Produkte.  
**Suhner Inter-Trade AG, bisher in Oberflachs**, technisch neuar-tige Produkte usw. (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1974, S. 1195). Statutenänderung vom 23. September 1976. Neuer Sitz: Brugg, Aaraustrasse 36. Der Verwaltungsratspräsident Otto Suhner und das Mitglied Dr. Heidi Suhner wohnen nun in Unterbözberg-Stalden.

6. Oktober 1976. Immobilien.  
**Goodland Immobilien AG, bisher in Zürich** (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1974, S. 1519). An der Generalversammlung vom 13. September 1976 wurde die Verlegung des Sitzes nach Frick, Schulstrasse 14, bei der Jakob Müller AG Maschinenfabrik, beschlossen. Datum der ursprünglichen Statuten: 24. April und 2. Mai 1974, revidiert am 13. September 1976. Neue Firma: Goodland AG. Zweck: Handel mit und Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch das SHAB, dem Publikationsorgan, oder, wenn die Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Dr. Maximilian Reimann, von Oberhof, in Stein AG.

6. Oktober 1976.

**Franz Müller's Erben, Handlung**, in L e n g n a u, Lebensmittel- und Gemischtwarengeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1943, S. 339). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

6. Oktober 1976.

**Aargausche Genossenschaft für Schlachtviehabsatz**, in M ü l l i g e n (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1969, S. 1577). Der bisherige Präsident Stefan Hartmann ist zurückgetreten, sein Unterschriftenrecht ist erloschen. Als neuer Präsident wurde der bisherige Vizepräsident Hermann Märki gewählt und als neuer Vizepräsident das bisherige, nicht unterschriftsberechtigte Mitglied Eugen Burger, von Freienwil, in Obersiegenthal-Kirchdorf, ernannt. Präsident und Vizepräsident sowie der Geschäftsführer (ausserhalb der Verwaltung) zeichnen kollektiv zu zweien. Der Geschäftsführer Walter Liechti wohnt nun in Hausen AG.

6. Oktober 1976.

**Gerl Berz Reisen AG**, in W e t t i n g e n, Heimentalstrasse 48. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 1. Oktober 1976. Zweck: Organisation und Durchführung von Gruppenreisen, Paketeisen, Hotelreservierungen und kulturellen Italienreisen sowie Vermittlung von Reiseleitern. Sie kann sich auch an Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, mit Fr. 20.000 einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1.000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsidentin: Rita Berz, von und in Wettlingen; weiteres Mitglied: Valentin Egloff, von Wettlingen, in Kaiserstuhl AG. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Gerhard Berz, von und in Wettlingen.

6. Oktober 1976.

**Werz AG Baumaschinen und Signalanlagen**, in O f t r i n g e n, Industrie Kleinfeld 37. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 29. September 1976. Zweck: Handel mit sowie Vermietung, Montage, Revision und Service von Baumaschinen, Signalanlagen und Ersatzteilen für Baumaschinen. Sie kann auch Patente, Beteiligungen oder Immobilien erwerben oder veräussern. Grundkapital: Fr. 100.000, voll libertiert und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1.000. Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. September 1976 das von Inhaber der bisherigen Einzelfirma «W. Werz Baumaschinen», in Olten (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1971, S. 2116), betriebene Geschäft mit den in der Übernahmebilanz per 31. März 1976 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 255.035.50 und Passiven von Fr. 153.841.30. Von der dem Aktivüberschuss entsprechenden Kaufpreiserstattung von Fr. 101.194.20 wurden Fr. 100.000 an das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Jean-Pierre Rey, von Hämkon, in Zofingen; weiteres Mitglied: Maria Werz, von Häggenschwil, in Aarburg. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, ist Werner Werz, von Häggenschwil, in Aarburg.

6. Oktober 1976.

**Wohlen-Meisterschwanden-Bahn (WM)**, in W o h l e n, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1974, S. 2801) Rechtsdimozell: Bahnhof SBB, Wohlen (Stationsbüro); Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 12, 5620 Bremgarten. Das Verwaltungsratsmitglied Jakob Eggenberger wohnt nun in Wohlen.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

6. Oktober 1976.

**Buchs-Metalbau AG**, in F r a u e n f e l d, Fabrikation von Metallbauteilen sowie die Neufabrikation und Montage von Rolläden und Storen und deren Reparaturservice (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1976, S. 2251). Fridrich Krähenbühl, Mitglied und Protokollführer, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Gerhard Buchs, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

6. Oktober 1976.

**Karton**. **Model AG Weinfeld**, in W e i n f e l d e n, Herstellung, Verarbeitung und Vertrieb von Pappe, Karton und Kunstleder sowie aller in die Branche einschlägiger Artikel (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1976, S. 2018). Die Prokuristin Susanne Wüthrich heisst infolge Heirat Susanne Schaffner-Wüthrich und ist nun in Gränichen AG heimatberechtigt und wohnt nun in Märstetten.

6. Oktober 1976.

**Kerzen**. **J. Becker & Co. AG**, in D i e s s e n h o f e n, Fabrikation von und Handel mit Kerzenprodukten aller Art (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1975, S. 1154). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Kurt Biedermann, von Schaffhausen und Neunkirch, in Neuhäusern am Rheinfall; Wilhelm Bauer, deutscher Staatsangehöriger, in Diessenhofen, und Ruth Link-Ott, von St. Gallen, in Diessenhofen.

6. Oktober 1976.

**Buchhandlung**. **Alexander Mumenthaler**, in A r b o n, Buchhandlung und Papeterie (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1960, S. 3605). Die Firma ist infolge Geschäftsbretung erloschen.

6. Oktober 1976.

**Buchhandlung**. **Ursula Bleifuss-Mumenthaler**, in A r b o n. Firmenhaberin ist Ursula Bleifuss-Mumenthaler, von Basel, in Arbon. Dem Ehemann Dieter Bleifuss, von Basel, in Arbon, der die Zustimmung zur Geschäftsführung erteilt hat, ist Einzelunterschrift erteilt. Buchhandlung und Papeterie. Rathausgasse 6, 9320 Arbon.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Bellinzona

6. Oktober 1976.

**Misalta Finanziaria S.A.**, in B e l l i n z o n a, amministrazione patrimoniale finanziari, ecc. (FUSC del 23. 7. 1974, N° 169, p. 2030). Ernesto G. Jaeger, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Pierfranco Riva, da Lugano, in Agra, è nominato amministratore unico con firma individuale.

## Ufficio di Locarno

6. Oktober 1976.

**Industrial Jewels SA**, in L o s o n e (FUSC del 2. 10. 1972, N° 231, p. 2546). Con decisione assembleare del 21 maggio 1976, risultante da atto pubblico, la società ha deciso la modifica dello statuto su un punto non soggetto a pubblicazione. Charles Gerber, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione; la sua firma è cancellata. I membri del consiglio d'amministrazione Alfons Auf der Maur e Lino Pedretti formano ora collettivamente a due con il presidente; la loro firma individuale è cancellata.

6. Oktober 1976. Immobilien.

**Ring-Wohnungen Locarno A.G.**, in L o c a r n o (FUSC del 4. 6. 1975, N° 125, p. 1507). Le firme di Othmar Schwaller e Erwin Wetstein sono cancellate. Felix Walit, da Rüderswil BE, in Winterthur, è nominato direttore con diritto di firma collettiva a due.

6. Oktober 1976.

**Manifestazioni artistiche**. **Arts Club S.A.**, in L o s o n e (FUSC del 18. 1. 1974, N° 14, p. 169). Con decisione assembleare del 1° ottobre 1976, risultante da atto pubblico, la società ha deciso: la modifica della ragione sociale in Faes SA, il trasferimento della sede a Locarno; l'aumento del capitale sociale da fr. 50.000 a fr. 62.000 mediante l'emissione di 24 nuove azioni al portatore da fr. 500 ciascuna interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza, anche su un punto non soggetto a pubblicazione. Il capitale ammonta a fr. 62.000, suddiviso in 124 azioni al portatore da fr. 500 ciascuna, interamente liberato. Recapito: via Varenna 47.

## Ufficio di Lugano

5. Oktober 1976.

**AVP Audio Visual Publicity S.A.**, in A g n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 4 ottobre 1976. Scopo: la produzione di films pubblicitari e la proiezione degli stessi. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: uno o più membri, amministratrice unica con firma individuale è Gertrud Naldi, da Kriens LU, in Agno. Recapito: Casa Ventisette, uffici propri.

5. Oktober 1976.

**Transarma Transoceanica di Armamento S.A.**, in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 27 settembre 1976. Scopo: acquisto, vendita e leasing di navi e aerei. La partecipazione, mediazione e gestione di trasporti, imbarcazioni e altri di ogni genere ed ogni altra attività similare. La società non opera in Svizzera. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è D'Antonio Scanziani, da Balerna, in Sagno. Recapito: Riva Caccia 1a, Central Park, c/o ITD Industry and Trade Development Holding S.A.

5. Oktober 1976.

**Trans Plan Engineering S.A.**, in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 27 settembre 1976. Scopo: lo studio, la ricerca, la programmazione, l'organizzazione, la progettazione e la direzione lavori nei settori della pianificazione territoriale, delle relazioni opere infrastrutturali, e dell'edilizia civile, industriale e dei servizi, sia pubblici che privati. La società ha altresì per scopo la costruzione, l'acquisto, la vendita, la permuta, in proprio e per conto terzi, di fabbricati e di immobili di qualsiasi specie, nonché la consulenza e l'intermediazione e qualsiasi attività di rappresentanza commerciale nei settori delle costruzioni, della produzione e del commercio di macchinari, di attrezzature, di impianti, di materiali ed accessori per qualsiasi tipo di costruzione. La società può assumere partecipazioni in società aventi scopi analoghi. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è D'Antonio Scanziani, da Balerna, in Sagno. Recapito: Riva Caccia 1a, Central Park, c/o ITD Industry and Trade Development Holding S.A.

5. Oktober 1976. Cavi elettrici.

**Trans-Cable S.A.**, in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 30 settembre 1976. Scopo: commercio, produzione e promozione di cavi elettrici, progettazione e gestione di stabilimenti per la produzione di cavi elettrici. Partecipazione ad industrie e attività nel settore. Capitale: fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è D'Antonio Scanziani, da Balerna, in Sagno. Recapito: Riva Caccia 1a, Central Park, c/o ITD Industry and Trade Development Holding S.A.

5. Oktober 1976. Partecipazioni, ecc.

**Transimo S.A.**, in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 27 settembre 1976. Scopo: partecipare in imprese immobiliari. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è D'Antonio Scanziani, da Balerna, in Sagno. Recapito: Riva Caccia 1a, Central Park, c/o ITD Industry and Trade Development Holding S.A.

5. Oktober 1976. Lavanderia, ecc.

**Al Candore S.A.**, in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 2 ottobre 1976. Scopo: l'esercizio di una lavanderia, lavanderia chimica, tintoria e stileria; la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo. La società potrà inoltre esplicitare ogni altra attività commerciale o finanziaria necessaria o utile per il conseguimento dello scopo sociale. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente da: Gabriella Magri, di nazionalità italiana, in Brescia (Italia), presidente; Mauro Molina, da ed in Lugano, membro; Sergio Trentini, da Giubiasco, in Bellinzona, membro, tutti con firma individuale. Recapito: via Ciseri 2.

5. Oktober 1976. Generi diversi.

**Coates-Jury Brenda**, in L u g a n o, importazioni ed esportazioni di generi diversi (FUSC del 10. 3. 1976, N° 58, p. 677). La ditta viene cancellata per cessazione di attività. Attivo e passivo sono assunti dalla ditta individuale «Coates-Jury Maurice», in Lugano.

5. Oktober 1976. Generi diversi.

**Coates-Jury Maurice**, in L u g a n o. Maurice Coates-Jury, di nazionalità inglese, in Lugano. Importazione ed esportazione di generi diversi. Brenda Coates-Jury, di nazionalità inglese, in Lugano, è procuratrice con firma individuale. La ditta assume attivo e passivo della cancellata ditta individuale Coates-Jury Brenda, in Lugano. Recapito: Ruvigliana, via Messago 24.

6. Oktober 1976. Operazioni commerciali.

**M.J. Enterprise SA**, in M o n t a n o l a. Società anonima con atto notarile e statuto del 5 ottobre 1976. Scopo: la trattazione di affari di importazione ed esportazione di articoli di ogni genere, nell'amministrazione e la gestione di beni mobili ed immobili, nella mediazione immobiliare, nel commercio, sia all'ingrosso, sia al dettaglio, di articoli di ogni genere, nella consulenza nel campo del marketing e degli investimenti, nell'esplicitazione di operazioni fiduciarie connesse ad affari mobiliari ed immobiliari, nell'esercizio di un ufficio di cambio, nella rappresentanza di ogni genere, nonché nell'acquisto e la vendita di beni immobiliari all'estero. La società può inoltre partecipare ad imprese analoghe. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, amministratore unico con firma individuale è Jean-Claude Nicolet, da Les Ponts-de-Martel

NE, in Montagnola. Recapito: c/o l'amministratore unico Jean-Claude Nicolet. Negozio: Lugano, Riva Caccia 1a, Central Park, Blocco centrale.

6. Oktober 1976. Officina elettromeccanica.

**A. De-Stefani e L. Calori**, in G r a n c i a, officina elettromeccanica Dea, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 1. 6. 1971, N° 124, p. 1325). La società è sciolta dal 31 dicembre 1975. La liquidazione essendo terminata questa ragione sociale è cancellata. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società anonima «Dea SA», in Grancia, qui sotto iscritta.

6. Oktober 1976. Carburanti, ecc.

**Deca S.A.**, in G r a n c i a. Società anonima con atto notarile e statuto del 14 luglio 1976. Scopo: la fornitura e il montaggio di stazioni servizio carburanti, depositi carburanti, contatori per camion cisterna, attrezzature per garage, manutenzione, officina elettromeccanica «Deca» importazioni, esportazioni e rappresentanze in generi diversi. Capitale: fr. 200.000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. La società assume a far tempo dal 31 dicembre 1975 attivo e passivo della società in nome collettivo «A. De-Stefani e L. Calori», in Grancia, come al bilancio del 31 dicembre 1975 annesso all'atto di fondazione ed allo statuto, che presenta un attivo di fr. 734.278.53 (debitori, merci, ecc.) ed un passivo di fr. 536.278.53 (banche, creditori, ecc.) cioè un attivo netto di fr. 198.000 accettato per fr. 198.000 prezzo interamente computato sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente da: Angelo De-Stefani, da Aranno, in Viganello, presidente; Luigi Calori, da Maroggia, in Sorengo, segretario, entrambi con firma individuale. Recapito: uffici propri.

6. Oktober 1976. Consulenze finanziarie, ecc.

**Bissofin S.A.**, in B i s s o n e. Società anonima con atto notarile e statuto del 1° ottobre 1976. Scopo: consulenze finanziarie e commerciali, operazioni fiduciarie in genere, amministrazioni, contabilità, revisioni, partecipazioni, sottoscrizioni, nonché la gestione di capitali ed ogni e qualsiasi altra operazione in campo amministrativo e finanziario connessa con lo scopo sociale. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Renzo Galletti, da ed in Arzo. Recapito: Piazza F. Borromini.

6. Oktober 1976. Immobili.

**Intrawerf A.G.**, in L u g a n o, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, ecc. (FUSC del 16. 7. 1975, N° 163, p. 1963). Walter Ciampi, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è: Giorgio Gherardi, di nazionalità italiana in Bruxelles (B).

6. Oktober 1976. Mandati fiduciari, ecc.

**Druenta S.A.**, in L u g a n o, l'assunzione di mandati fiduciari, ecc. (FUSC del 11. 2. 1974, N° 34, p. 402). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a C h i a s s o (FUSC del 30. 9. 1976, N° 229, p. 2777).

## Distretto di Mendrisio

6. Oktober 1976. Prodotti lubrificanti.

**Challois S.A.**, in C h i a s s o. Società anonima con statuti in data 1° ottobre 1976. Scopo: l'importazione, l'esportazione, commercio e vendita di prodotti lubrificanti additivi e derivati. Miscelamento e confezione di tali prodotti in Svizzera. Acquisti, vendite, partecipazione e amministrazioni di beni immobili all'estero. Capitale: fr. 100.000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri. Amministratore unico è Remigio Pozzi, da ed in Savosa, con firma individuale. Recapito: c/o Studio consulenze Remigio Pozzi, via San Gottardo 84, 6830 Chiasso.

6. Oktober 1976. Partecipazioni.

**Edil-Iri AG**, in C h i a s s o, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 1. 3. 1973, N° 50, p. 572). Con decisione assembleare del 5 ottobre 1976 la società ha deciso il suo scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale Edil-Iri AG; in liquidazione. A liquidatore è stato nominato Luigi Gaffuri da Crana, in Colderio, con firma individuale. Luigi Gaffuri, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o Mega fiduciaria S.A., Corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso.

6. Oktober 1976. Terminages di orologi.

**Francesco Trezzi**, in S t a b i o. Titolare della ditta individuale è Francesco Trezzi, cittadino italiano, in Stabio. Terminages di orologi. 6855 Stabio.

6. Oktober 1976. Officina riparazioni.

**Arturo Filippini**, in N o v a z z a n o. Titolare della ditta individuale è Arturo Filippini, da Airole, in Novazzano. Officina riparazioni e compra-vendita autoveicoli. 6883 Novazzano/Casate.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau d'Aigle

5. Oktober 1976. Café.

**Tornay Christian**, in B e x c h r i e u n T o r n a y, allié Baudat, d'Orsières VS, à Bex. Bar à café Le Camco, Rue du Cropt.

5. Oktober 1976. Articles de ménage.

**Elisabeth Pettipierre**, à L e y s i n. Elisabeth Pettipierre, né Baroud, de Couvet et Neuchâtel, épouse autorisée d'Otto Pettipierre. Articles de ménage et quincaillerie. Magasins: Grand'Rue et bâtiment de La Lorraine; Bureau: Roche Grise, Grand'Rue.

6. Oktober 1976. Maçonnerie.

**René Ansermet et fils**, à L a v e y - V i l l a g e, exploitation d'une entreprise de maçonnerie, société en nom collectif (FOSC du 21. 11. 1972, p. 3001). L'associé René André Ansermet père a cessé de faire partie de la société par suite de décès. La société continue entre les associés restants sous la nouvelle raison sociale Ansermet Frères.

## Bureau de Cully

6. Oktober 1976.

**AED Electrotechnique M. Schneider**, à S a v i g n y. Titulaire: Marcel Schneider, d'Oensingen SO, à Savigny. Atelier d'étude et de dessin pour l'industrie électrique. La Goille, Molle-Margot.

## Bureau d'Echallens

28 septembre 1976. Vins.  
Pittet et Méan, à Echallens. André Pittet, de Villars-le-Terroir, à Lausanne, et Gaston Méan, de Payerne, à Biolley-Orjulaz, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 8 septembre 1976. Commerce de vins, bières et limonades. à l'enseigne de «Caves Nicod».

6 octobre 1976. Viande.  
H. Jeanneret, à Rueyres, commerce de viande de veau, en gros et en détail (FOSC du 29. 4. 1971, p. 1013). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

6 octobre 1976. Vins.  
Amédée Nicod, à Echallens, commerce de vins (FOSC du 7. 3. 1967, p. 824). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

## Bureau de Lausanne

6 octobre 1976. Edition phonographique.  
Evasion Sà r.l., à Lausanne, édition et production phonographique et musicale (FOSC du 1. 6. 1976, p. 1546). Statuts modifiés le 23 septembre 1976. Nouveau but: édition et production phonographique et musicale, distribution de phonogrammes et instruments ou objets relatifs à la musique. Capital porté de fr. 141 000 à fr. 221 000. La part de François Vautier (associé-gérant inscrit) est portée de fr. 30 000 à fr. 33 000 et celle de Gaston Schaefer (associé-gérant inscrit) de fr. 30 000 à fr. 33 000. Nouveaux associés: Hélène Deluz, de Romanel-sur-Lausanne, à Duillier, avec une part de fr. 30 000; Pierre-Alain Chatten, de Belfaux, à Lausanne; Paul Cornu, de Mutruz, à Vevey; Danielle Pasche, de Servion, à Lausanne. Micheline Skorecki, de France, à Lausanne, tous quatre avec une part de fr. 9000 chacun. Johnny Roulet, d'Yverdon, à Epalinges, avec une part de fr. 4000, Laurent Pizzotti, de Lausanne, à Lutry avec une part de fr. 2000, et Danielle Roulet, d'Yverdon, à Epalinges, avec une part de fr. 2000. L'associé-gérant Pierre-Henri Dumont-dit-Voitel est actuellement à Penhaz.

6 octobre 1976. Machines.  
Arcos S.A., à Renens, fabrication, vente, réparation, transformation et entretien de machines, outillage, matériel se rapportant à la soudure sur métaux (FOSC du 9. 6. 1975, p. 1580). L'administrateur sans signature Arthur Randin est démissionnaire.

6 octobre 1976. Participations.  
Flaminia Inter S.A., à Lausanne, participation dans des sociétés (FOSC du 7. 4. 1976, p. 961). L'administrateur Agnès Menétray est démissionnaire; sa signature est radiée. Le président Corrado Sofia et le vice-président Fiorenzo Lei Ravello (tous deux inscrits) signent désormais collectivement à deux, leurs pouvoirs étant modifiés en conséquence. Les administrateurs Antonio Planzer et Luciano Giachetti (tous deux inscrits) signent désormais collectivement à deux avec le président ou le vice-président, leurs pouvoirs étant modifiés en conséquence. La société est également engagée par l'administrateur Charles Wunderly, de Meilen, à Zurich, qui signe collectivement à deux avec le président ou le vice-président.

6 octobre 1976.  
Affimob S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 19. 12. 1975, p. 3379). L'administrateur Michel Bouverat est démissionnaire; sa signature est radiée. David Porchet (président inscrit) reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

6 octobre 1976.  
Laboratoire Golaz S.A., à Lausanne, fabrication et vente de produits pharmaceutiques, parapharmaceutiques et diététiques (FOSC du 5. 5. 1975, p. 1209). Nouvelle adresse: rue Saint-Martin 2.

6 octobre 1976.  
Atlas Steels S.A., à Lausanne, fabrication et commerce d'aciers, métaux et produits similaires (FOSC du 22. 1. 1975, p. 184). L'administrateur Nicholas Bischof est démissionnaire; sa signature est radiée.

6 octobre 1976. Articles en cuir.  
W.&H. Leutywyler, à Renens, société en nom collectif, fabrication d'articles en cuir, simili-cuir et plastique; représentation et commerce d'articles de maroquinerie, textiles, tapis et articles techniques et chimiques (FOSC du 28. 12. 1974, p. 3330). L'associé Werner Leutywyler est décédé le 25 juillet 1976. La société est dissoute et radiée. L'associé Hans Leutywyler, de Lupfig, à Renens, continue les affaires sous la raison individuelle «W. & H. Leutywyler, successeur Hans Leutywyler», conformément à l'article 579 CO. Nouveau genre d'affaires: fabrication, représentation et commerce d'articles en cuir, simili-cuir et plastique, articles de maroquinerie, textiles, tapis, nattes et articles de diverse nature. Nouvelle adresse: chemin des Airelles 8.

6 octobre 1976.  
Securitas S.A. société suisse de surveillance, succursale de Lausanne (FOSC du 30. 10. 1975, p. 2900), avec siège principal à Berne. Fred Krebs (inscrit), dont la procuration est éteinte, est nommé directeur et continue à signer individuellement.

6 octobre 1976. Installations sanitaires.  
Alfred Aubort S.A., à Renens, appareillage, installations sanitaires et chauffage; révision et entretien de compteurs d'eau (FOSC du 14. 4. 1969, p. 813). Statuts modifiés le 27 août 1976. Nouveau but: appareillage, installations sanitaires et chauffage, révision et entretien de compteurs d'eau; centre équestre, pension, location et commerce de chevaux et d'accessoires pour le sport équestre.

6 octobre 1976.  
American express bank (Switzerland) S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 22. 1. 1976, p. 200), avec siège principal à Zurich. La signature d'Urs Kessler est radiée et la procuration de Jacob Mammen éteinte. Armin Wiederkehr (sous-directeur inscrit) est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux du directeur Markus Stark, de Hohentannen, à Wädenswil, et par Willi am Beam, des USA, à Huntington (USA), Theodor Jennings, des USA, à Ridgewood (USA), Carl Eglund, des USA, à Massapequa (USA), Henry De Vries, des USA, à Wayne (USA), et Christopher Rynne, d'Irlande, à Saint-Nom-La-Bretèche (France), ces cinq derniers signant collectivement à deux avec un autre ayant droit domicilié en Suisse.

6 octobre 1976. Participations.  
Uninav S.A., à Lausanne, participation à des entreprises (FOSC du 18. 11. 1975, p. 3067). Statuts modifiés le 5 octobre 1976. Capital porté de fr. 1 000 000 à fr. 1 055 000 par l'émission de 550 actions nominatives de fr. 100, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 1 055 000, divisé en 10 550 actions nominatives de fr. 100.

## Bureau de Nyon

5 octobre 1976. Produits divers.  
Compagnie Mondouras S.A., précédemment à Lancy GE, société anonyme (FOSC du 5. 7. 1968, p. 1464). Nouveau siège: Chavannes-des-Bois. Statuts modifiés en conséquence le 29 septembre 1976. But: achat, vente, exportation, importation de tous produits ou marchandises manufacturés ou bruts, notamment d'articles de type oriental, de tapis et d'antiquités. Statuts originaires du

14 novembre 1959, modifiés les 21 juillet 1965, 27 mai 1963, 10 août 1967, 30 mai 1968 et 29 septembre 1976. Capital social: fr. 95 000, divisé en 95 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres; Georges Berger, de Lausanne, à Renens, président; Ardéchire Rasti-Nadjafabadi, de nationalité iranienne, à Commugny, secrétaire, et Raymond Rasti-Nadjafabadi, de Lausanne, à Commugny, membre, tous avec signature collective à deux. Adresse au siège et bureau: Chavannes-des-Bois, chez Fiduciaire Fritz Neuschwander.

5 octobre 1976.  
Philippe Guex et fils S.A., à Nyon (FOSC du 17. 2. 1971, p. 382). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 25 septembre 1976, la société a porté son capital social de fr. 100 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 9000 actions de fr. 100 chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation partielle d'une créance d'un actionnaire contre la société. Le capital social est actuellement de fr. 1 000 000 divisé en 10 000 actions de fr. 100 chacune, nominatives, entièrement libérées. Statuts modifiés en conséquence le 25 septembre 1976. Philippe Guex, président, est actuellement domicilié à Morbier (France).

6 octobre 1976. Laboratoire.  
Supelco S.A., à Crans-près-Céligny, commerce d'équipements de laboratoires (FOSC du 22. 3. 1976, p. 789). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 28 septembre 1976, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Nouveaux statuts du 28 septembre 1976.

## Bureau d'Oron

6 octobre 1976.  
Ponçage Sà r.l. en liquidation, aux Cullayes (FOSC du 3. 9. 1974, p. 2395). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

6 octobre 1976. Opérations commerciales.  
Aflcom S.A., précédemment à Moudon, société anonyme (FOSC du 4. 11. 1971, p. 2682). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 septembre 1976, la société a décidé de transférer son siège à Mézières VD. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but toutes opérations commerciales et financières. Les statuts originaires portant la date du 1<sup>er</sup> juin 1971 ont été modifiés les 20 octobre 1971 et 6 avril 1972. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 100 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune nominatives et 50 actions de fr. 1000 chacune au porteur. L'assemblée générale est convoquée par un avis adressé sous pli recommandé. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. L'unique administrateur est Pierre-André Briod, de Forel-sur-Lucens et Lucens, à Mézières, avec signature individuelle. Locaux: à Mézières, au domicile de l'administrateur.

## Bureau de Payerne

6 octobre 1976.  
Pierre Dubey, électricité-téléphone, à Payerne (FOSC du 21. 7. 1971, p. 1812). La raison est radiée par suite de reprise de certains actifs et certains passifs par Pierre Dubey, électricité et téléphone S.A., société anonyme ayant son siège à Payerne.

## Bureau de Vevey

6 octobre 1976. Tea-room.  
L. Nannini-Gfeller, à Montreux (FOSC du 8. 4. 1975, p. 915); tea-room «Au Parc» et fabrication de pâtes alimentaires. Le titulaire renonce à la fabrication de pâtes alimentaires.

6 octobre 1976.  
Carrosserie Schmitz, à Vevey (FOSC du 20. 1. 1961, p. 205); carrosserie. Raison radiée par suite de remise de commerce.

6 octobre 1976.  
Carrosserie du Rivage, Pascale et Cie, à Vevey. Société en nom collectif qui commence avec son inscription. Associés: Francesco Pascale, d'Italie, à Vevey, et Etienne Sass, apatride, à Vevey. Carrosserie. Rue Louis Meyer 7.

6 octobre 1976. Arts graphiques.  
Sodart S.A., à Vevey. Nouvelle société anonyme selon statuts du 29 septembre 1976. But: Toutes activités et tous travaux dans le domaine des arts graphiques, notamment de la sérigraphie. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré et divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Apports de machines et mobilier, scion inventaire du 29 septembre 1976, acceptés pour le prix de fr. 20 000 et imputés sur le capital. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Raymond Kohli, de Gessenay BE, à Vevey, est seul administrateur signant individuellement. Domicile légal: rue de Fribourg 50.

6 octobre 1976.  
Touga Management S.A., à Vevey. Nouvelle société anonyme selon statuts du 1<sup>er</sup> octobre 1976. But: activités en matière de systèmes automatisés et mécanisés de gestion; conseils et assistance techniques. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 125 actions ordinaires au porteur de fr. 200 et 250 actions nominatives de fr. 100, privilégies quant aux droits de vote et de souscription. Apport d'un système de gestion automatique d'une valeur estimée à fr. 30 000 et d'un brevet d'invention d'une valeur estimée à fr. 12 500, acceptés pour le prix total de fr. 42 500 selon convention du 1<sup>er</sup> octobre 1976 et imputés sur le capital. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Jean Gaillard, de Sergey, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Adresse: place de l'ancien Port 6, chez le notaire Philippe Zwahlen.

6 octobre 1976.  
Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Montreux, à Montreux (FOSC du 12. 3. 1976, p. 698), société anonyme avec siège à Lausanne. La succursale est en outre engagée par la signature collective à deux du fondé de pouvoir Pierre Chevalley, de Champauroux, à Vevey.

6 octobre 1976.  
Société électrique Vevey-Montreux, à Montreux, société anonyme (FOSC du 13. 4. 1976, p. 1017); électricité et service de transports.

Société romande d'électricité, à Montreux, société anonyme (FOSC du 13. 4. 1976, p. 1017); entreprise industrielle et électrique. L'administrateur Jean Kratzer, démissionnaire, est radié. Bernard Chavannes, de et à Vevey, est administrateur sans droit à la signature sociale.

6 octobre 1976.  
Alegro Entertainment A.G. (Alegro Entertainment S.A.) (Alegro Entertainment Ltd.), précédemment à Coire, société anonyme (FOSC du 21. 5. 1971, p. 1232). Siège social transféré à Montreux, rue du Théâtre 8, chez Mountain Recording Studio S.A. Raison sociale: Alegro Entertainment S.A. (Alegro Entertainment A.G.) (Alegro Entertainment Ltd.). Statuts originaires du 13 avril 1970, modifiés en conséquence le 10 septembre 1976. But:

acquisition et mise en valeur de droits dans l'industrie du loisir. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un à 5 membres. Alexandre Grob, de Wattwil SG, à Montreux, est seul administrateur avec signature individuelle. Le président Thomas Bär et les administrateurs Hans Degiacomi et Martin Karrer, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

6 octobre 1976. Combustibles et transports.  
Chessex et Eternod S.A., à Montreux (FOSC du 27. 5. 1970, p. 1213); combustibles et transports. Le président René Chessex et le vice-président Frédéric Eternod, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Le secrétaire et directeur Jean-Jacques Eternod est désormais président, et l'administrateur et directeur Robert Chessex devient vice-président et secrétaire; leurs pouvoirs individuels sont modifiés en ce sens. Bureau: Clarens, avenue Mayor-Vautier 12.

## Genf - Genève - Ginevra

4 octobre 1976.  
Foreign Commerce Bank Inc, succursale de Genève, succursale de Genève, d'une entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 18. 2. 1976, p. 476). Les pouvoirs de Heinz-B. Simon sont radiés. Roger Badet, de Freigécourt BE, à Oberrieden ZH, est secrétaire, de Münchenbuchsee BE, à Auenstein AG, sous-directeurs, signent collectivement à deux.

4 octobre 1976.  
Banque Cantrade SA, Genève, à Genève (FOSC du 16. 7. 1976, p. 2033). Nouvelle adresse: 118, rue du Rhône.

4 octobre 1976.  
Recouvrement Cugny SA, à Genève, recouvrement de créances, etc. (FOSC du 20. 7. 1976, p. 2071). Nouvelle adresse: 62, quai Gustave-Ador.

4 octobre 1976.  
Electro-Nite Ltd, à Genève, administration et exploitation de droits de propriété intellectuelle, etc. (FOSC du 6. 4. 1976, p. 947). Signature individuelle a été conférée à Hendrik J. Kleyn, des Pays-Bas, à Genève, directeur.

4 octobre 1976. Matériel de radio.  
Equipel SA, à Genève, commerce en gros de matériel de radio, etc. (FOSC du 21. 6. 1976, p. 1764). La procuration de Gabriel Théraulaz est radiée.

4 octobre 1976. Restaurants.  
Extensim SA, à Genève (FOSC du 12. 6. 1975, p. 1621). But modifié: exploitation et gestion de restaurants ou toute autre entreprise analogue, achat et vente de denrées alimentaires et de produits de consommation courante; achat, vente, construction, location et exploitation de tous immeubles. Statuts modifiés le 22 septembre 1976. Administration: Ronald Quaglia, de Genève, à Corsier, président; Walter-Paul Zellweger, jusqu'ici président, nommé vice-président, et Samuel Claude, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 3 A, chemin de la Voie-Creuse, chez Coop Genève.

4 octobre 1976.  
Fiduciaire Wanner SA, à Genève (FOSC du 24. 5. 1976, p. 1475). Nouvelle raison de commerce: Fiduciaire Wanner SA, Genève. Statuts modifiés le 24 septembre 1976. Jean-Claude Regamey, de Lausanne, à Paris, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

4 octobre 1976. Courtiers en bourse.  
Hoblyn and Company, Londres, succursale de Genève, à Genève, courtiers en bourse (FOSC du 13. 6. 1975, p. 1631). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

4 octobre 1976.  
Groupement de Rationalisation de l'Industrie du Bois et du Bâtiment IBB, en liquidation, à Genève, société coopérative (FOSC du 29. 5. 1974, p. 1487). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

4 octobre 1976.  
Isoltesa, société anonyme d'Isolation industrielle, à Genève (FOSC du 30. 10. 1974, p. 2891). Eric Weber n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Arno Rolt, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 5, rue Benjamin-Soulier.

4 octobre 1976.  
Market Planning SA, en liquidation, à Genève, étude de marché ainsi que toutes opérations dans le domaine de la publicité, etc. (FOSC du 13. 5. 1975, p. 1297). L'administration fiscale cantonale ayant donné son consentement, la société est radiée.

4 octobre 1976. Participations.  
Parfina SA, à Genève, participer à des entreprises financières, etc. (FOSC du 3. 9. 1974, p. 2396). Samuel Cuendet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Edmée Oberli, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

4 octobre 1976. Travaux publics.  
Jean Piasio SA, à Carouge, exécution de travaux publics, etc. (FOSC du 11. 12. 1975, p. 3304). Jean-Michel Ravignone, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur, continue à signer collectivement à deux.

4 octobre 1976. Immeubles.  
Sagam SA, en liquidation, à Genève, société immobilière (FOSC du 12. 1. 1973, p. 94). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

4 octobre 1976. Papiers peints.  
Schuler SA, Genève, à Genève, fabrication, commerce et pose de papiers peints, etc. (FOSC du 9. 2. 1976, p. 378). Nouvelle adresse: 3, rue de Beaumont, chez Nicolas Peyrot, avocat.

4 octobre 1976. Gestion de fortunes.  
Sepim SA, à Genève, gestion de fortunes, etc. (FOSC du 23. 4. 1975, p. 1077). L'administrateur Jacques Vuilleumier est maintenant domicilié à Vich VD.

4 octobre 1976. Participations.  
Sumae SA, en liquidation, à Genève, participer à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC du 3. 1. 1975, p. 4). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

4 octobre 1976. Immeubles.  
Tazur SA, à Chermignon (FOSC du 1. 9. 1976, p. 2508). Nouveau siège: Genève. Statuts du 4 décembre 1971, modifiés le 27 septembre 1976. But modifié: acquisition, vente, échange, location, construction, financement, exploitation, gérance d'immeubles ou de terrains à l'étranger. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un à cinq membres: Luc Hafner, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 6, rue Bellet, chez A et L Hafner, avocats.

4 octobre 1976. Cafés.  
Townways SA, en liquidation, à Genève, création, achat, vente et exploitation de cafés, restaurants, etc. (FOSC du 14. 11. 1975, p. 3037). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung  
über die beweglichen Teilbeträge bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten

Änderung vom 12. Oktober 1976

I

Die in Artikel 1 der Verordnung des Eidgenössischen Finanz- und Zolldepartementes vom 29. April 1976 über die beweglichen Teilbeträge bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten genannten beweglichen Teilbeträge werden wie folgt geändert:

Nummer des Zolltarifs	beweglicher Teilbetrag je 100 kg brutto Fr.	Nummer des Zolltarifs	beweglicher Teilbetrag je 100 kg brutto Fr.
1704.20	34.40	1903.01	29.—
22	33.20	1907.20	29.90
24	28.90	22	51.30
30	93.70	30	37.50
32	26.20	1908.10	58.—
34	19.80	12	44.30
40	38.30	14	49.70
42	35.—	16	49.70
44	27.80	20	133.40
46	45.20	22	64.60
48	70.30	30	65.60
50	34.30	40	47.10
52	25.70	50	58.40
54	17.20	70	80.—
1901.10	26.10	72	53.30
20	22.10	76	34.10
1902.04	208.50	2107.10	32.20
06	274.30	11	23.60
08	208.50	12	19.30
10	115.80	20	16.60
14	45.70	50	32.80
16	37.60	54	100.—
18	89.—	58	19.90
20	235.50	60	447.30
22	143.40	62	198.80
30	31.—	64	49.70
32	12.10	66	51.10
40	66.70	70	70.80
42	38.30	80	25.70
50	16.30	82	27.60
52	13.60	84	14.50

II

Diese Änderung tritt am 1. November 1976 in Kraft.

Bern, den 12. Oktober 1976 Eidgenössisches Finanz- und Zolldepartement:  
G.-A. ChevallazOrdonnance  
concernant les éléments mobiles applicables à l'importation de produits agricoles transformés

Modification du 12 octobre 1976

I

Les éléments mobiles cités à l'article 1 de l'ordonnance du Département fédéral des finances et des douanes du 29 avril 1976 concernant les éléments mobiles applicables à l'importation de produits agricoles sont modifiés comme il suit:

Numéro du tarif douanier	Élément mobile par 100 kg brut Fr.	Numéro du tarif douanier	Élément mobile par 100 kg brut Fr.
1704.20	34.40	1903.01	29.—
22	33.20	1907.20	29.90
24	28.90	22	51.30
30	93.70	30	37.50
32	26.20	1908.10	58.—
34	19.80	12	44.30
40	38.30	14	49.70
42	35.—	16	49.70
44	27.80	20	133.40
46	45.20	22	64.60
48	70.30	30	65.60
50	34.30	40	47.10
52	25.70	50	58.40
54	17.20	70	80.—
1901.10	26.10	72	53.30
20	22.10	76	34.10
1902.04	208.50	2107.10	32.20
06	274.30	11	23.60
08	208.50	12	19.30
10	115.80	20	16.60
14	45.70	50	32.80
16	37.60	54	100.—
18	89.—	58	19.90
20	235.50	60	447.30
22	143.40	62	198.80
30	31.—	64	49.70
32	12.10	66	51.10
40	66.70	70	70.80
42	38.30	80	25.70
50	16.30	82	27.60
52	13.60	84	14.50

II

La présente modification entre en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 1976.Berne, le 12 octobre 1976 Département fédéral des finances et des douanes:  
G.-A. Chevallaz

## Zusammenstellung der bei den einzelnen Tarifnummern zur Anwendung gelangenden Gesamt-Zollansätze (festes Element + bT)

(in der Zeit vom 1. November 1976 bis 31. Januar 1977)

Tarif-Nummer	Normal-Zollansatz	Zollansatz je 100 kg brutto für Waren der		
		EG	EFTA	EL
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1704.20	70.—	42.60 <sup>b)</sup>	34.40	54.40
22	70.—	41.40 <sup>b)</sup>	33.20	53.20
24	69.90	37.10 <sup>b)</sup>	28.90	48.90
30	90.—	90.—	90.—	NT <sup>c)</sup>
32	79.20	36.80 <sup>b)</sup>	26.20	NT
34	72.80	30.40 <sup>b)</sup>	19.80	NT
40	90.—	48.90 <sup>b)</sup>	38.30	NT
42	88.—	45.60 <sup>b)</sup>	35.—	NT
44	80.80	38.40 <sup>b)</sup>	27.80	NT
46	90.—	55.80 <sup>b)</sup>	45.20	NT
48	90.—	80.90 <sup>b)</sup>	70.30	NT
50	87.30	44.90 <sup>b)</sup>	34.30	NT
52	78.70	36.30 <sup>b)</sup>	25.70	NT
54	70.20	27.80 <sup>b)</sup>	17.20	NT
1901.10	46.10	30.10 <sup>b)</sup>	26.10	NT
20	42.10	26.10 <sup>b)</sup>	22.10	NT
1902.04	218.50	NT	208.50	NT
06	284.30	NT	274.30	NT
08	218.50	210.50 <sup>b)</sup>	208.50	NT
10	125.80	117.80 <sup>b)</sup>	115.80	NT
14	55.70	47.70	47.70	NT
16	47.60	39.60	39.60	NT
18	99.—	91.— <sup>b)</sup>	89.—	NT
20	40.—	NT	40.—	40.—
22	40.—	40.—	40.—	40.—
30	40.—	35.— <sup>b)</sup>	31.—	39.—
32	32.10	16.10 <sup>b)</sup>	12.10	20.10
40	40.—	40.—	40.—	40.—
42	40.—	40.— <sup>b)</sup>	38.30	40.—
50	36.30	20.30 <sup>b)</sup>	16.30	24.30
52	33.60	17.60 <sup>b)</sup>	13.60	21.60
1903.01	25.—	25.—	25.—	NT
1907.20	35.—	32.90	32.90	NT
22	40.—	40.—	40.—	NT
30	40.—	40.— <sup>b)</sup>	40.—	NT
1908.10	55.—	55.—	55.—	NT
12	55.—	49.70 <sup>b)</sup>	44.30	NT
14	55.—	55.— <sup>b)</sup>	49.70	NT
16	55.—	55.— <sup>b)</sup>	49.70	NT
20	100.—	100.—	100.—	NT
22	100.—	76.60 <sup>b)</sup>	64.60	NT
30	100.—	77.60 <sup>b)</sup>	65.60	NT
40	100.—	59.10 <sup>b)</sup>	47.10	NT
50	100.—	70.40 <sup>b)</sup>	58.40	NT
70	100.—	92.— <sup>b)</sup>	92.—	NT
72	100.—	65.30 <sup>b)</sup>	53.30	NT
76	94.10	46.10 <sup>b)</sup>	34.10	NT
2107.10	152.20	56.20 <sup>b)</sup>	32.20	NT
11	143.60	47.60 <sup>b)</sup>	23.60	NT
12	139.30	43.30 <sup>b)</sup>	19.30	NT
20	25.—	19.20 <sup>b)</sup>	16.60	22.10
50	76.80	41.60	41.60	NT
54	144.—	108.80	108.80	NT
58	63.90	28.70 <sup>b)</sup>	19.90	NT
60	491.30	456.10 <sup>b)</sup>	456.10	NT
62	242.80	207.60 <sup>b)</sup>	207.60	NT
64	93.70	59.90 <sup>b)</sup>	59.90	NT
66	95.10	59.90 <sup>b)</sup>	59.90	NT
70	114.80	79.60 <sup>b)</sup>	79.60	NT
80	69.70	34.50 <sup>b)</sup>	25.70	NT
82	71.60	36.40 <sup>b)</sup>	27.60	NT
84	58.50	23.30 <sup>b)</sup>	14.50	NT

<sup>b)</sup> Für Waren aus Dänemark und Grossbritannien sind die gleichen Ansätze anwendbar, wie sie in der Kolonne «EFTA» festgelegt sind.<sup>c)</sup> NT = Normaltarif (Normal-Zollansatz)<sup>b)</sup> 1907.30: — Schiffszwieback und anderer Zwieback, Paniermehl Fr. 37.50  
— andere Fr. 40.—<sup>c)</sup> 1907.30: — Schiffszwieback und anderer Zwieback, Paniermehl Fr. 40.—  
— andere NT<sup>b)</sup> 1908.16 — Danish pastry Fr. 49.70  
— andere Fr. 55.—<sup>c)</sup> 1908.70: — Danish pastry Fr. 80.—  
— andere Fr. 92.—<sup>b)</sup> 1908.72: — Danish pastry Fr. 53.30  
— andere Fr. 65.30<sup>b)</sup> 2107.60/66: — Emulsionen und ähnliche Zubereitungen mit einem Fettgehalt von 10% oder mehr des Gewichtes, von der Art wie sie zur Herstellung von Backwaren verwendet werden:

2107.60 = Fr. 456.10 2107.64 = Fr. 58.50

62 = Fr. 207.60 66 = Fr. 59.90

— andere:

2107.60 = Fr. 447.30 2107.64 = Fr. 49.70

62 = Fr. 198.80 66 = Fr. 51.10

<sup>b)</sup> 2107.70: — Kaffeepasten und Süßfett Fr. 79.60  
— andere Fr. 70.80

### Récapitulation des taux globaux (élément fixe + em) applicables à chaque numéro de tarif

(Période du 1<sup>er</sup> novembre 1976 au 31 janvier 1977)

Numéro du tarif	Taux normal par 100 kg brut	Taux par 100 kg brut des CE	Taux par 100 kg brut pour les produits de l'AELE	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1704.20	70.—	42.60 <sup>1)</sup>	34.40	54.40
22	70.—	41.40 <sup>1)</sup>	33.20	53.20
24	69.90	37.10 <sup>1)</sup>	28.90	48.90
30	90.—	90.—	90.—	TN <sup>2)</sup>
32	79.20	36.80 <sup>1)</sup>	26.20	TN
34	72.80	30.40 <sup>1)</sup>	19.80	TN
40	90.—	48.90 <sup>1)</sup>	38.30	TN
42	88.—	45.60 <sup>1)</sup>	35.—	TN
44	80.80	38.40 <sup>1)</sup>	27.80	TN
46	90.—	55.80 <sup>1)</sup>	45.20	TN
48	90.—	80.90 <sup>1)</sup>	70.30	TN
50	87.30	44.90 <sup>1)</sup>	34.30	TN
52	78.70	36.30 <sup>1)</sup>	25.70	TN
54	70.20	27.80 <sup>1)</sup>	17.20	TN
1901.10	46.10	30.10 <sup>1)</sup>	26.10	TN
20	42.10	26.10 <sup>1)</sup>	22.10	TN
1902.04	218.50	TN	208.50	TN
06	284.30	TN	274.30	TN
08	218.50	210.50 <sup>1)</sup>	208.50	TN
10	125.80	117.80 <sup>1)</sup>	115.80	TN
14	55.70	47.70	47.70	TN
16	47.60	39.60	39.60	TN
18	99.—	91.— <sup>1)</sup>	89.—	TN
20	40.—	TN	40.—	40.—
22	40.—	40.—	40.—	40.—
30	40.—	35.— <sup>1)</sup>	31.—	39.—
32	32.10	16.10 <sup>1)</sup>	12.10	20.10
40	40.—	40.—	40.—	40.—
42	40.—	40.— <sup>1)</sup>	38.30	40.—
50	36.30	20.30 <sup>1)</sup>	16.30	24.30
52	33.60	17.60 <sup>1)</sup>	13.60	21.60
1903.01	25.—	25.—	25.—	TN
1907.20	35.—	32.90	32.90	TN
22	40.—	40.—	40.—	TN
30	40.—	40.— <sup>1)</sup>	40.—	40.—
1908.10	55.—	55.—	55.—	TN
12	55.—	49.70 <sup>1)</sup>	44.30	TN
14	55.—	55.— <sup>1)</sup>	49.70	TN
16	55.—	55.— <sup>1)</sup>	51.—	TN
20	100.—	100.—	100.—	TN
22	100.—	76.60 <sup>1)</sup>	64.60	TN
30	100.—	77.60 <sup>1)</sup>	65.60	TN
40	100.—	59.10 <sup>1)</sup>	47.10	TN
50	100.—	70.40 <sup>1)</sup>	58.40	TN
70	100.—	92.— <sup>1)</sup>	92.—	TN
72	100.—	65.30 <sup>1)</sup>	65.30	TN
76	94.10	46.10 <sup>1)</sup>	34.10	TN
2107.10	152.20	56.20 <sup>1)</sup>	32.20	TN
11	143.60	47.60 <sup>1)</sup>	23.60	TN
12	139.30	43.30 <sup>1)</sup>	19.30	TN
20	25.—	19.20 <sup>1)</sup>	16.60	22.10
50	76.80	41.60	41.60	TN
54	144.—	108.80	108.80	TN
58	63.90	28.70 <sup>1)</sup>	19.90	TN
60	491.30	456.10 <sup>1)</sup>	456.10	TN
62	242.80	207.60 <sup>1)</sup>	207.60	TN
64	93.70	58.50 <sup>1)</sup>	58.50	TN
66	95.10	59.90 <sup>1)</sup>	59.90	TN
70	114.80	79.60 <sup>1)</sup>	79.60	TN
80	69.70	34.50 <sup>1)</sup>	25.70	TN
82	71.60	36.40 <sup>1)</sup>	27.60	TN
84	58.50	23.30 <sup>1)</sup>	14.50	TN

<sup>1)</sup> Pour les produits du Danemark et du Royaume-Uni, les taux applicables sont les mêmes que ceux repris dans la colonne «AELE».

<sup>2)</sup> TN = taux normal

<sup>3)</sup> 1907.30:	- biscuits de mer et autres biscottes, chapelure	Fr. 37.50
	- autres	Fr. 40.—
<sup>4)</sup> 1907.30:	- biscuits de mer et autres biscottes, chapelure	Fr. 40.—
	- autres	TN
<sup>5)</sup> 1908.16:	- Danish pastry	Fr. 49.70
	- autres	Fr. 55.—
<sup>6)</sup> 1908.70:	- Danish pastry	Fr. 80.—
	- autres	Fr. 92.—
<sup>7)</sup> 1908.72:	- Danish pastry	Fr. 53.30
	- autres	Fr. 65.30
<sup>8)</sup> 2107.60/66:	- préparations émulsionnées du genre de celles utilisées en boulangerie ou pâtisserie, contenant en poids 10% ou plus de matières grasses:	
	2107.60 = Fr. 456.10	2107.64 = Fr. 58.50
	62 = Fr. 207.60	66 = Fr. 59.90
	- autres:	
	2107.60 = Fr. 447.30	2107.64 = Fr. 49.70
	62 = Fr. 198.80	66 = Fr. 51.10
<sup>9)</sup> 2107.70:	- pâtes de café et graisses alimentaires sucrées	Fr. 79.60
	- autres	Fr. 70.80

### Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1973-1975

Als Sonderheft Nr. 88 der «Volkswirtschaft» erschien eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

#### Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1973-1975.

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsvorbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1973-1975 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeitskategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 33.—. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. (Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.)

### Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1973-1975

Un 88<sup>e</sup> supplément de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru; il est intitulé:

#### Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1973-1975.

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Ce supplément porte sur les années 1973 à 1975 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs, ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Ils s'agit d'une réédition remaniée de suppléments antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce supplément est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 33 francs. Prière d'effectuer les paiements pré-alables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. (On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.)

### Handbuch der schweizerischen Sozialstatistik

#### Sonderheft Nr. 85 der «Volkswirtschaft»

Eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik erschien als Sonderheft der Zeitschrift «Die Volkswirtschaft». Anlass zu dieser Veröffentlichung bildete das fünfzigjährige Bestehen der Abteilung für Sozialstatistik des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation, welche die Ergebnisse von 1922 bis 1931 umfasst.

Der Sammelband, der ein Geleitwort von Bundesrat Ernst Brugger sowie ein Vorwort von Herrn Prof. Paul Stocker † enthält, gliedert sich in die verschiedenen sozialstatistischen Hauptgebiete. Hinweise über Erhebungsgrundlagen, Berechnungsarten und allfällige Revisionen informieren über den Aufbau und Inhalt der Tabellen.

Der Preis des Handbuchs (rund 300 Seiten) beträgt Fr. 40.—.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung auf das Postcheckkonto 30-520 beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen).

### Manuel de statistique sociale suisse

#### Supplément No 85 de «La Vie économique»

Une récapitulation des résultats des statistiques sociales de la Suisse éditée à l'occasion du cinquantenaire de la division de la statistique sociale de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru en tant que supplément de la revue «La Vie économique». Elle s'étend jusqu'à la fin de 1971 et fait suite à une publication qui avait paru en 1932 sur les résultats des années 1922 à 1931.

Préfacé par M. Ernst Brugger, conseiller fédéral, et précédé d'une introduction dont l'auteur est M. Paul Stocker, professeur, ce recueil se divise en plusieurs parties portant sur les domaines principaux de la statistique sociale. Des indications relatives aux bases des enquêtes, aux méthodes de calcul et aux révisions intervenues renseignent sur la structure et le contenu des tableaux.

Le prix de cet ouvrage de quelque 300 pages est de 40 francs.

Cette publication peut être obtenue contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. (Prière de mentionner la commande au verso du coupon.)

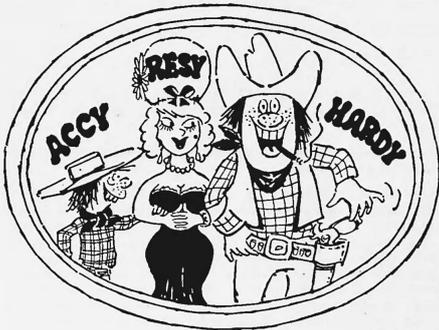
## Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

284289. Hinterlegungsdatum: 30. März 1976, 18 Uhr.  
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 3. Oktober 1975.  
Verfahrenstechnik Hübers KG, Franzstrasse/Ecke Grenzstrasse, Bienenhorst, Bocholt (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Maschinen zur Herstellung und Weiterverarbeitung von gussfähigen Kunststoffen; Giessharze. (Int. Kl. 7, 17)



284290. Date de dépôt: 20 août 1976, 18 h.  
P. C. Retting & Co., Nunnegatan 4, Åbo (Finlande). - Fabrication et commerce.

Tabac, brut ou manufacturé; articles pour fumeurs; allumettes. (Cl. int. 34)

**V.S.O.P.**  
A Choice Blend By **RETTIG**

284291. Hinterlegungsdatum: 23. April 1976, 17 Uhr.  
Sharp Kabushiki Kaisha, 22-22, Nagaïke-cho, Abeno-ku, Osaka (Japan). - Fabrikation und Handel.

Radioempfangsgeräte, Bandaufnahme- und -wiedergabegeräte. (Int. Kl. 9)

**The Searcher**

284292. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1976, 16 Uhr.  
Prioritätsanspruch: Schweden, 20. Februar 1976.  
Gusums Bruk AB, Valdemarsvik, Gusum (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Rohre und Stangen aus unedlen Metallen, einschliesslich solcher die mit einem Schutzbelag beschichtet sind. (Int. Kl. 6)



284293. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1976, 17 Uhr.  
The Keith Ian Co., Inc., 265 Highway 36, Long Branch (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Rechner, Schreibgeräte. (Int. Kl. 9, 16)

**calcu-pen**

284294. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1976, 18 Uhr.  
Gambro Verkaufs AG, Genferstrasse 8, Zürich 2. - Fabrikation und Handel.

Elektrische Instrumente und Apparate für wissenschaftliche und medizinische Zwecke sowie wissenschaftliche, photographische, kinematographische, optische Apparate und Instrumente; Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Sprechmaschinen. Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Glieder, Augen und Zähne. (Int. Kl. 9, 10)



284295. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1976, 18 Uhr.  
Gambro Verkaufs AG, Genferstrasse 8, Zürich 2. - Fabrikation und Handel.

Elektrische Instrumente und Apparate für wissenschaftliche und medizinische Zwecke sowie wissenschaftliche, photographische, kinematographische, optische Apparate und Instrumente; Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Sprechmaschinen. Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Glieder, Augen und Zähne. (Int. Kl. 9, 10)

 **gambro**

284296. Data del deposito: 20 maggio 1976, ore 18.  
A & B import-export S.A., via Dufour 2, Lugano (Ticino). - Fabbricazione e commercio.

Carte autoadesive, nastri in rayon e polipropilene, sacchetti e borse in carta, etichette tessute, sacchetti in panno, etichette autoadesive, scatole in cartoncino, sacchetti imbottiti per spedizioni fragili, nastri e fiocchi elasticizzati per la confezione di pacchi e pacchetti regalo, carta da imballaggio stampata e decorata, nastri da imballaggio greggi e stampati. (Cl. int. 16, 17, 20, 22, 24)

 **IMPORTEXPOR**  **S.A.**

284297. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1976, 18 Uhr.  
Stig Hjelmquist, Tranås (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Rasenmähdmaschinen. (Int. Kl. 7)

**TORNADO**  


284298. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1976, 17 Uhr.  
Lederfabrik Irmiger AG, Stein am Rhein (Schaffhausen). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 160016. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Februar 1976 an.

Bodenleder-Kernstücke und daraus gestanzte Laufsohlen. (Int. Kl. 18, 25)



Marque déposée

284299. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1976, 17 Uhr.  
Lederfabrik Irmiger AG, Stein am Rhein (Schaffhausen). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 160017. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Februar 1976 an.

Wasserabweisendes Oberleder für Sport- und Berufsschuhe. (Int. Kl. 25)



284300. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1976, 9 Uhr.  
Gell-System Aktiebolag, Arboga (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Schalungssysteme für den Betonbau, Formen für vorfabrizierte Betonelemente. (Int. Kl. 6, 19)

**GELL**  
**SYSTEM**

284301. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1976, 16 Uhr.  
Miles Laboratories, Inc., 1127 Myrtle Street, Elkhart (Indiana, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

**DTIC - Dome**

284302. Hinterlegungsdatum: 4. August 1976, 17 Uhr.  
Miles Laboratories, Inc., 1127 Myrtle Street, Elkhart (Indiana, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 162627. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. August 1976 an.

Chemische Präparate für medizinische und hygienische Zwecke, medizinische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

**CLINISTIX**

## Emission einer 5 ¼ % Anleihe Stadt La Chaux-de-Fonds 1976-91 von Fr. 20 000 000

zur Konsolidierung der schwebenden Schuld und Finanzierung von grossen Arbeiten, insbesondere Fertigstellung von Schulbauten, einer Abwasserreinigungsanlage und eines bedeutenden Fernheiznetzes sowie Ausbau der städtischen Trinkwasserversorgung.

### Anleihebedingungen

Laufzeit längstens 15 Jahre.  
Inhabertitel von Fr. 1000.-, Fr. 5000.- und Fr. 100000.-.  
Jahrescoupons per 10. November 1976.  
Kotierung an den wichtigsten Schweizerbörsen.  
Liberierung per 10. November 1976.

Ausgabekurs  
100,50%.

Zeichnungsfrist  
20. bis 26. Oktober 1976, mittags.

Sämtliche schweizerische Geschäftsstellen der nachstehenden Banken nehmen Barzeichnungen spesenfrei entgegen und halten Zeichnungsscheine zur Verfügung von Interessenten.

Banque Cantonale Neuchâteloise  
Verband Schweizerischer Kantonalbanken  
Kartell Schweizerischer Banken

## Snow-Cart AG, Zürich

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 4. November 1976, 11 Uhr, auf dem Notariat Hottingen-Zürich, Witikonstrasse 15, 8032 Zürich.

Traktandum:  
Beschlussfassung über die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft.

Zürich, den 15. Oktober 1976

Der Beauftragte:  
Werner Kläy, Treuhandbüro  
Usterstrasse 9, 8023 Zürich

## Skilift Maloja AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 4. November 1976, 20.30 Uhr, im Schulhaus Maloja, Maloja.

Traktanden:  
1. Protokoll der Generalversammlung vom 5. September 1975.  
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung 1975/76 und der Bilanz per 30. Juni 1976.  
3. Entlastung der Verwaltung.  
4. Wahlen.  
5. Preisdiskussion.  
6. Verschiedenes.

Maloja, den 11. Oktober 1976

Der Verwaltungsrat

## Texaco International Financial Corporation New York

### 6 ¾ % Anleihe 1971-86 von Fr. 60 000 000

(Valoren-Nr. 898997)

Die oben erwähnte Anleihe wird in Übereinstimmung mit Artikel II, Ziffer 3, der Anleihebedingungen vorzeitig auf den

20. Januar 1977, zu 102 % des Nennwertes

gekündigt. Vom obgenannten Datum an können daher die Obligationen samt den nicht verfallenen Coupons per 20. Januar 1978 ff. bei sämtlichen schweizerischen Sitzen, Niederlassungen und Agenturen zur Rückzahlung eingereicht werden:

Schweiz. Kreditanstalt Bank Leu AG A. Sarasin & Cie	Schweiz. Bankverein Schweiz. Volksbank Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Schweiz. Bankgesellschaft Vereinigung der Genfer Privatbankier Gruppe Zürcher Privatbankiers
---	--	--

Aus Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

Handels- und Fabrikationsunternehmen plant

### Aktienkapital-Erhöhung

zwecks Erweiterung des Geschäftsbereiches.

Auskunft unter Chiffre 26513-02, durch Publicitas, 5401 Baden

## Urania Administration SA, Genève

Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le lundi 1<sup>er</sup> novembre 1976, à 17 h. 30, à l'étude de M<sup>e</sup> Emmanuel Ducrest, avocat, 7, rue de la Fontaine, à Genève.

Ordre du jour:

1. Démission de l'administratrice unique.

Les actionnaires titulaires d'actions au porteur qui désirent prendre part à l'assemblée générale ou se faire représenter sont invités à se présenter munis de leurs actions ou d'un certificat de blocage en bonne et due forme.

Genève, le 20 octobre 1976

L'administratrice

## Coordination Technique du Bâtiment SA (CTB)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le jeudi 4 novembre 1976, à 10 h. 30, en l'étude de M<sup>e</sup> Gérald-Charles Bourquin, avocat, 26, rue de la Corratierie, à Genève.

Ordre du jour:

- Rapport du conseil d'administration pour l'exercice 1975.
- Rapport du contrôleur aux comptes.
- Approbation du bilan, du compte de pertes et profits au 31 décembre 1975, du rapport de gestion et décharge au conseil d'administration.
- Elections statutaires.
- Divers.

Le bilan et le compte de pertes et profits ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 20 octobre 1976 au siège social, 15, rue des Voisins, à Genève.

Genève, le 20 octobre 1976

Le conseil d'administration

## Produits Fresse SA, Lausanne

### L'assemblée générale ordinaire

est convoquée pour le 5 novembre 1976, à 14 h. 30, au siège de la société, 12, chemin de Paleyres, Lausanne.

Ordre du jour:

- Lecture du procès-verbal de l'assemblée du 20 février 1975.
- Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1975.
- Présentation des comptes et rapport du contrôleur.
- Approbation du rapport annuel, du bilan et du compte de pertes et profits au 31 décembre 1975.
- Décharge au conseil d'administration de sa gestion pour l'exercice 1975.
- Décharge au contrôleur des comptes.
- Nominations statutaires du conseil d'administration.
- Nomination statutaire d'un contrôleur.
- Approbation de la vente d'une licence pour le prix de fr. 250000.-.
- Désignation d'un mandataire pour la vente de la licence.
- Divers.
- Approbation du procès-verbal de la présente assemblée.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan et le compte de pertes et profits au 31 décembre 1975, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires à partir d'aujourd'hui au siège de la société.

Lausanne, le 20 octobre 1976

Le conseil d'administration

## Société anonyme H.A. Schmid, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire annuelle

le 5 novembre 1976, à 17 h., dans les locaux de Cofisa Comptabilités et fiscalité SA, 2, rue de la Rôtisserie, Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le conseil d'administration

### Repräsentative Büroräume in Zürich-Wollishofen (sehr gute Lage)

Für sehr preisgünstige, luxuriös ausgestattete Büroräume in Zürich-Wollishofen suchen wir einen Nachmieter, da wir in unser eigenes Verwaltungsgebäude ziehen.

Mietzins nur Fr. 5870.-/Quartal.  
Zirka 200 m<sup>2</sup> mit Holzdecken, Stoffwänden, Veloursboden (komplette Ausstattung, kann sehr günstig übernommen werden, erst vor sieben Monaten wurde Ausbau vorgenommen). Komplette Telefoninstallation, Telex usw. können übernommen werden (3 Telefonleitungen und Anschlüsse).

Bitte wenden Sie sich zwecks Besichtigung an unseren Herrn Böhi, Telefon 01 / 45 65 81 (keine Maklergebühr)

### Kredite für Leute in leitender Stellung

Infolge Ihrer beruflichen Stellung sind Sie speziell auf Diskretion angewiesen.

Absolute Diskretion steht bei uns seit 1912 an erster Stelle. Wir bedienen Sie individuell, am Telefon oder ganz privat in unseren Räumen.

### Bank Prokredit Zürich

Löwenstr. 52 Tel. 01-2547 50

auch in: Bern, Basel, St. Gallen, Aarau, Luzern, Solothurn, Fribourg, Genf, Lausanne, Neuenburg, Lugano

# zum Beispiel Buchdruck

Unsere Buchdruckabteilung kann auch Ihren höchsten Ansprüchen genügen. Für uns ist jeder Druckauftrag eine Herausforderung unseres Könnens ob es sich um

**Geschäftsformulare aller Art · Garnituren  
Zirkulare · Geschäftsbücher · Ein- oder  
mehrfarbige Prospekte · Etiketten  
oder Umschläge**

handelt, jeder Auftrag wird zu Ihrer vollen Zufriedenheit ausgeführt. PS. Wir drucken Ihre Einzugscheine zu äusserst günstigen Preisen auf unserer Spezialmaschine.

**E. Keller AG** Florastrasse 10  
8610 Uster  
Tel. 01-8710 51

## Vermisstmeldung

Vermisst wird folgendes Sparbuch: Nr. 102 886.03, ausgestellt am 10. März 1973 mit einem Guthaben von Fr. 8843.90, Wert 30. September 1976.

Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, dieses Sparbuch innert 3 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, an unsere Hauptkasse in Langenthal vorzulegen und sich über den rechtmässigen Besitz auszuweisen, ansonst das Sparbuch kraftlos erklärt wird. (Artikel 977 Absatz 2 OR).

Langenthal, den 18. Oktober 1976  
Bank Langenthal

Das von der Schweizerischen Kreditanstalt, Sarnen, ausgestellte Sparheft Nr. 68738 wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Heftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schalter der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.

Sarnen, den 20. Oktober 1976  
Schweizerische Kreditanstalt

## Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Das Sonderheft Nr. 87 informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 11.- auf das Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern bezogen werden.

Nord-Ouest de Lausanne

## Locaux commerciaux / Bureaux

pour tout de suite ou à convenir, magnifiques bureaux équipés, aménagés pour exploitation commerciale optimale. 13 pièces, plus réception-téléphone, centrale 10 lignes, recherche de personnes, sur un niveau. Aménagements possibles.

Blocs WC homme/femme séparés. Revêtement et sols PVC/moquettes. Construction de 1970 dans cadre calme. A 5 minutes de la gare. Proximité immédiate de l'autoroute Lausanne-Genève. Places de parc à disposition.

Prix intéressants

Ecrire sous chiffre PK 902449 à Publicitas, 1002 Lausanne

Zu vermieten Nähe Bahnhof Oberburg

ca. 8000 m<sup>2</sup> Freigelände

(Lagerplatz)

Preis Verhandlungssache.

Anfragen an  
Telefon 034 / 22 30 11, intern 19

## Abschlag auf Additionsrollen

ab 100 Rollen p/Sendung  
58 mm breit 75 ø, % Fr. 48.-  
65 mm breit 70 ø, % Fr. 50.-  
70 mm breit 70 ø, % Fr. 55.-  
85 mm breit 70 ø, % Fr. 70.- usw.

für Elektronenrechner, holzfrei  
57 mm breit 70 ø, % Fr. 84.-  
65 mm breit 70 ø, % Fr. 90.-  
70 mm breit 70 ø, % Fr. 107.-  
90 mm breit 65 ø, % Fr. 120.-

+ Porto  
Bitte genaues Modell und Grösse angeben.

### Spezialangebote

Nylon-Farbbänder à Fr. 2.90 ab 20 Stück.

Plastik-Carbon-Papier (Kohlenpapier) in Schachteln à 1000 Blatt per % Fr. 9.-.

Umdruck-Garnituren A 4, Schachteln à 100 Matrizen, Mindestabnahme 4 Schachteln per % Fr. 25.-.

Script Büro  
Eichwiesstrasse 2, Postfach  
8630 Rüti ZH  
Telefon 055 / 31 75 77

## minigrp

Einlagen 22, 35, 55, 70 und 800 l  
Kerichtsäcke 35, 65 und 110 l  
Nahrungsmittel-Packungen



A. Logo-Flury Plastic AG  
St. Albanvorstadt 24,  
4006 Basel / Postfach  
Tel. 061/23 25 63, Telex 63267

Infolge Anschaffung eines grösseren Systems hat einer unserer Klienten auf Anfang 1977 einen

## Magnetkonten-Computer Philips P 354

abzugeben. Folgende Programme werden mitgeliefert:  
- Hauptbuchhaltung mit Budget  
- Debitoren- und Kreditoren-Buchhaltung  
- Fakturierung  
- Diverse Listprogramme

Für Programmanpassung oder Neuprogrammierung stehen wir zur Verfügung. Auch sind wir für eine einwandfreie Einführung besorgt. Interessenten wenden sich bitte an

Facto Treuhand AG, Austrasse 2,  
4153 Reinach BL, Tel. 061 / 76 60 20



## Magnetkonten- und Klein-Computer der mittleren Datentechnik

Rebuma Suter AG  
Uetlibergstrasse 350  
8045 Zürich  
Tel. 01-33 66 36/37

Junges, leistungsfähiges Unternehmen in der Innerschweiz sucht kleineres

## Darlehen

Nebst gutem Zins gewähren wir garantierte Sicherheiten. Darlehensvertrag jederzeit auf ein Jahr kündbar.

Ihr Schreiben erreicht uns unter  
Chiffre L25-126301 an Publicitas,  
Gubelstrasse 19, 6300 Zug.

## Für Informationen

speziell in den Kantonen:  
St. Gallen, Thurgau und Appenzell

Handels-Auskunftei St. Gallen

Inh. Jos. Stammbach, 9001 St. Gallen  
Büchelstrasse 12, Tel. 071 - 27 79 79 / 80

GTSM Megglingen liefert preisgünstig

## ERGOMETER

Rudergeräte  
Sprosserwände  
Expander  
Impender (Beil)  
Skilreiner  
Hertenin  
Punching-Bells  
Matten  
Solarien

Ich hätte gerne Unterlagen

NON

PLZ: / /

Senden in: Ges. für Turn- und Sportanlagen  
2532 Megglingen  
032 23 69 03 und  
01 68 11 30

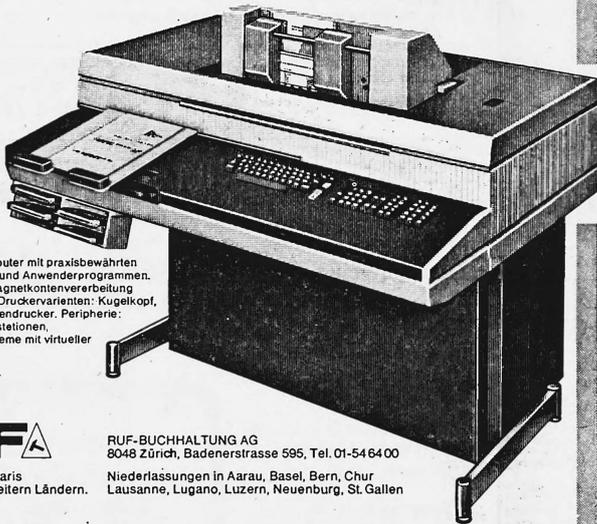
GTSM  
Megglingen

# Die RUF EDV

bringt Ihnen namhafte Rationalisierungseffekte

Die RUF-Experten sind auf Buchhaltung und EDV geschult. Sie entwickeln Lösungskonzepte, abgestimmt auf die Aufgabenstellung Ihrer Branche und Ihrer Betriebsgrösse. Sie sind für Sie auch jederzeit (und das ist seit 50 Jahren die besondere Stärke von RUF), wenn ganz neue Situationen zu überdenken sind, wenn Sie erweitern oder einschränken wollen oder wenn ein gestaffelter Realisierungsplan zu besprechen ist. Unser EDV-Verkaufsprogramm beginnt bei elek-

tronischen Fakturieraufmachern ab 19500.-, erfasst Magnetkontencomputer (alphanumerisch) ab 33800.- und grenzt mit der Plattenspeicheranlage zu über 100000.- an die Leistungen effektiver Grosscomputer. Bitte verlangen Sie Spezialprospekte über jene Computersysteme, die Ihrem Planziel entsprechen oder noch besser: vereinbaren Sie ein unverbindliches Gespräch mit einem unserer Experten. Dann werden Sie kompetent und vollständig orientiert.



RUF-Praetor-Computer mit praxisbewährten Betriebssystemen und Anwenderprogrammen. 2 bis 64 K-Byte, Magnetknotenverarbeitung bis 1024 St./Seite. Druckervarianten: Kugelkopf, Nadeldrucker, Zeilendrucker. Peripherie: 1/4"-Magnetbandstationen, Magnetplattensysteme mit virtueller Adressierung.



Zürich - Wien - Paris  
und in über 40 weiteren Ländern.

RUF-BUCHHALTUNG AG  
8048 Zürich, Badenerstrasse 595, Tel. 01-54 64 00  
Niederlassungen in Aarau, Basel, Bern, Chur  
Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen

Inserate erschliessen den Markt

# Die echte Alternative: electric mit ...



**ADLER SE 1000**  
Schreibkern-Maschine

büro furrer

1. Mit 2 Farbrägereneinrichtungen können 5 verschiedene Farbbänder über finger-saubere Ladeboxen schnell gewechselt werden
2. „Bürofreundliche“ Geräuschdämpfung serienmässig
3. Automatischer Papiererfüllung
4. Dauerfunktion für 5 Tasten und mehr, ohne Aufpreis.

5. Verständnissvolle Blocktastatur mit dynamischer Tastensperre gegen Fehlbedienung
6. Servicefreundliche Technik durch Modultbauweise
7. Beratung und Service bei jedem guten Fachhändler



Senden Sie mir einen ausführlichen Prospekt

Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
Hardturmstrasse 76, 8021 Zürich Telefon 01-44 43 00